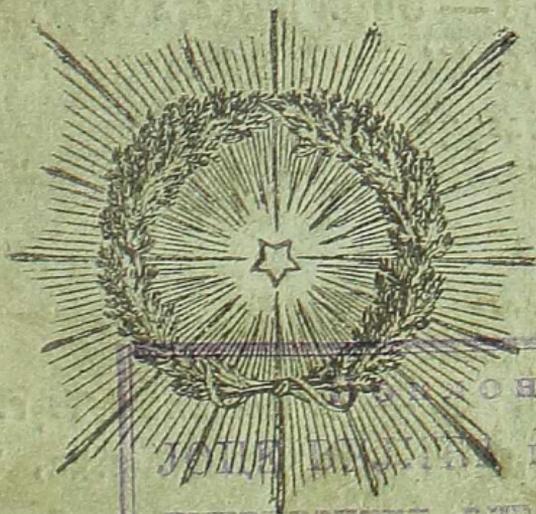


Р 157

БЛАГИ ОБЫЧАИ

и

ВѢНАЦЪ ОТЪ АЗБУКЕ



ВО
УНИВЕРЗИТЕТ. БЪЛГАРИЯ

У БЕОГРАДУ

ДОСИЋА СЕРАДОВИЋА

С 15

— ОВА СЕ КНЬИГА МОЖЕ КОД
— ОВЕ ГОСПОДЕ ДОБЫТИ:

— Оу Ярадѣ. кодз Г. Марка Бавиѣка Тер-
говца.

— Бай — Іоанн Токаилиѣка Терг.

— Бѣлиградѣ Столн. — Еманѣил
Малешевиѣка Протопресв.

— Бечѣ — Сим. Шиѣара Терг.

— Бѣдимѣ — Вас. Еубеотиѣка Кнѣи-
говезца и Продав.

— Вѣковарѣ — Г. Іоанн Гаврѣйло-
виѣка Терг.

— Далю — Феод. Миланковнѣка
Провѣз.

— Загребѣ — Іо. Ніколиѣка Терг.

— Земѣнѣ — Вас. Васіліевнѣка, Терг.

— Карловци Еремск. — Григ. Лазнѣка
Проф. и Г. Нік. Васильковнѣка Терг.

— Карлштадтѣ — Сам. Іліинѣка Оуч-

— Крагѣвѣцѣ и Сербїи — Дим. Да
видовнѣка Секр. Светл. Кнеза и
Госп. От Серб.

P 151

ХРИСТОИЋІА

с и р ѣ ч ь

УНИВ. БИБЛИОТЕКА

В. И. Бр. 234

БЛАГИ ОБЫЧАИ

и

ВѢЩАЩЬ ОТЪ АЛФАВИТА

списана

Досїдеемъ Обрадовицемъ

издана иждивенїемъ

Іосифа Миловѣка и Гаврїїла
Бозитовца Терговаца
Пештански.

ЮНОСТИ СЕРБСКОЙ

посвѣдена дѣлаца.

Wohlanstands Regeln,

ВЪ БУДИНѢ

Печатано Писмены Кралевскагѡ Оу-
ниверситѣта Пештанскагѡ.

Библиотека

ЮЦЕ ВУЛИЦА

у Сенти

17610

220



Да сваки оже колико може добра оучинити, многоби више добра на свету било.

Шо добро будемз знао, драгоболно казиваѣ ти (любезна юности Сербска!) не само за живота, но и кадз ме небуде на земли.

Досидей,

ПРЕДГОВОР.

КАКОВА Е СМЪША ИЗ НАИБЕСЕ-
ЛИИ И НАИЖАЛОСТНИИ ЧВСТВО-
ВАНІЙ ГРУДИ И СЕРДЦЕ МОЕ ОБЪ-
ЗЕЛА, КАД САМ ОВА, КОД ТИ СЕ
ПРЕДРАГІЙ РОДЕ СЕРБСКІЙ ПРЕДАЮ,
ДОСІДЕЕВА ДЪЛЦА ВНЕЗАПЪ ОУ РЪ-
КЕ ДОБІО, СВАКО ЋЕ ЛАКО СЕБИ
ПРЕДСТАВИТИ МОЋИ, КОИ САМО
ДОБРО ПРОМИСЛИ, КОГА СМО ОУ
ДОСІДЕЮ ИМАЛИ, Й КОГА СМО
ИЗГЪБИЛИ. МЕНИ Е САД КАО
СИНЪ, КОИ Е ПОСЛЕ ДЪГОГ ВРЕМЕ-

НА СТВАР КАКОВЪ ПОЧИВШЕГ ЛЮ-
БИМОГ РОДИТЕЛА СВОЕГ ИЗМЕНА-
ДА НАШО. Она мѣ, ако ꙗко ѣ и
НЕЗНАТНА БЫТИ, СВА ДОБРА, КОА
РОДИТЕЛЬСКОЙ ЛЮБОВИ БЛАГОДА-
РИТИ ИМА, ОУ ПАМЕТ ПОВРАТИ,
И СЕРДЦЕ Мѣ НѣГОВО НЕКОМ СЛАД-
КОМ НАПѢНИ ТѢГОМ. — Колико
САМ ДАЛѢ НЕОПИСАЕМО РАДОСТЬ
ОСЕТЬА О ВИДЕТЬИ, ГДИ НА МЕНЕ
ЧЕСТИ ПѢНО ЖРЕБІЕ ПАДЕ, ДА
КНИЖИЦИ ОВОИ КРАТКО ПРЕД-
СТАВИМ ПРЕДСЛОВІЕ, ЛАКО ꙗко
ПОСТИГНѢТИ ЧИТАТЕЛЮ ПОЧИ-
ТАЕМЫИ (АКО ИМЕ ОБРАДОВИКА
ТОЛИКО ОУВАЖАВАШ, КОЛИКО ІА),
САМО СЕ НА МОМ ПОМИСЛИ Мѣ-
СТѢ! —

Но пре свега пред тобом на
колѣна падам свѣта Досіде-
ева Душе! да ме оудостоиш
чести непознатом до сад трѣ-
да твоег плодѣ, кои се любез-
ной Теби дѣчици Сербской
овде предае, неколико речій да
предложим. — Ты си га пре-
тлаію; не тежко є добро заган-
ти. Свѣнца, ако ѿ затвориш
очи, свѣтлост издаесе. — Діа-
мант се оу песак сакрива, ѿ
опет га любительи надыѣ. —
Свѣта, блажена, богоугодна
Душе Досідеева! да те
онима милый оучителю назо-
вем речма, коима си Ты є



Твоим оучителем говорю - *
„Ты се садъ водворавашь съ бла-
„жени дѣхъ оуби оу слави небес-
„нога Отца, за кога си жи-
„вила, и коегаси светѣ испол-
„навала волю“; Ты садъ, не-
бесногъ блаженства оучастни-
ца, оуби преизѣльной радости
дѣховной пріймашь оно награ-
жденіе, кое си за твоегъ живо-
та земногъ, брати добро тво-
рети, оуби пѣной заслужила
мѣри; Ты се садъ радѣши, Ты
се веселиши! — а мы, мы оузди-
шемо, мы горке ронимо съ-
зе! — И даю младичи Серб-
скій, ер съ Досіа. еа изгѣби-

*) Писм. Досіа. стр. 346.

ли; сердца съ Сербска оу Церне
альине обѣчена, премилог О-
бравовиѣа своег лишена. —

О! плачите равнице, гдигодъ
Сербско детенце гѣче; плачте
и ви цветиѣи ливада, на кое-
годъ хитра дѣвѣица Сербскѣи
настѣпи ножица; ридайте и
пола и холми, коигодъ свирке
Сербског слѣшате пастира. Про-
ливай сѣзе Банатѣ! та тебе
се найвише тиче; нештѣди сѣ-
за Далмаціо! ты знаш, кога
си изгѣбила. Велебитѣ! рас-
падаисе от жалости; та знаш-
ли, да нема више оне ноге све-
те, кою си ты оу Далмацію
пренео? О сѣтъашлисе, како

Є ЗАДОВОЛЬНА ПРЕКО ТЕБЕ ИШЛА?
„СВЕ ПѢВАЮЩИ, ДА СЕ ГО-
РЕ И ДОЛИНЕ РАЗЛЕЖУ.“ *)
Стеньи от жалости и ты про-
страно море, кое си Обрадо-
вика милос, да мудрость по-
черпи, оу Омирово носило оте-
чество; нѣга више нема! ах!
нема га више. Бризни и ты
оу плач несретный Граде Бѣ-
льи; имаше тѣло, но дух
ти є повѣго нѣгов! — Оузи-
майте лѣре ваше, ви любкій
стїхотворци Сербскій! нате-
жите стрѣне, да плачевной
народа песни отговарате. — А
шта вас све именѣм ~~редом~~?

*) Писм. Дос. 326.

СВЕ НЕКА ПЛАЧЕ, СВЕ НЕКА ПОТТО-
КА СЪЗА ЛІЕ, СВЕ НЕКА СЕ ОУ ЦЕР-
НЪ ОУВІА КОЮ, СВЕ, ШТОГОДЬ
Є СЕРБСКО! — ДОЦКАН САМ ПЛА-
КАТИ СЕТИНОСЕ ВЕЛИШ? О! НИ-
КАД НІЕ ДОЦКАН МИЛОГ ОУМЕР-
ШЕГ ОПЛАКИВАТИ. ЗАР НЕЗНАШ,
ДА Є ЛАКО РАНЪ ПОЗЛЕДИТИ, КОА
ІОШТЕ ПОД ЗАВОНОМ СТОИ? —
ШТА МИ СМЕТАШ ОУ ПРАВЕДНОМ
ПЛАЧЪ! — Но не, не ридайте,
сви таки от плача престанте,
да небы око нас трептеткій
Дух Обрадовиѣв оувредили. —
Ніе нас он саме оставіо, него
са синовии свои, да нас тѣше,
и мѣсто нѣговы медоточны
оуста побываю. Когодь се с

Доїдеем састати и поразговарати зажели, нека само кое детеце нѣгово к' сердцу пригери своме, кое мѣ драго от Первенца *) до Мезимца нѣговог: свако є живый образец родолюбивог сердца и високе мудрости дике и поноса Сербског, славног блаженочившег Анахарсїса нашег; свако же те дѣло нѣгово благородном гордостю напѣнити, што си и ты оу Сербске мате-

*) Г. Сам. Илїичь, Оучитель Карлштадскїй, издао є обавленїе на Первенца или Бѣквице Доїдеебе. Боже дай, да скоро изидѣе.

ре оутроби лежао, коа є ѿ До-
сїѡеа произвела, што си ѿ
ты пресладко Сербкинѣ сисла
млеко, кое є ѿ Обрадовиѣа
одоило! — Бво ти се сладчай-
шій роде Сербскій ѿоште два
синчиѣа нѣгова оу оватїе пре-
даю, кое, може быти, до сада
ни познавао ниси. О благїи
ветриѣи южнїи! дубайте ми
тихо из града Гьоргьїева; до-
несите ми с косовског цвѣтѣа
мѹрисом безсѣчке (агоме)
оне высокопарне искре, коа є
оу высокої глави Досїѡеевой
по Платоновой, по Цицероно-
вой, по Волтеровой, по Юн-
говой, по Гедїевой земли,

аки прилѣжна пчелица по раз-
 ним ливадама, мудрости мед
 собирала, небесне мисли свое
 оу перце Обрадовиѣво оулива-
 ла, и родъ сообщила своему, —
 донесите ми, велим, ветриѣки
 кою трѣнкѣ оне високопарне
 искре, да ю оу кров и сердце
 мое оудишем, да бы тако
 имена Досїдеевог досто-
 ан предговор овой кнѣжици
 нѣговои предпоставити мо-
 го. —

Но шта ѣѣ да кажем? Да
 Обрадовиѣка хвалим? А ели
 слабомоѣно перо мое нѣга ви-
 ше прославити вредно, него
 што сѣ га дѣла нѣгова про-

славила, вѣчити високог оу-
ма нѣговог ѿ неограниченог
родолюбїа свидѣтели, ѿ бла-
гожелателног сердца нѣговог
ненарушимїи споменници! Бо-
лѣ ми вѣдати, него, да є
свѣце саино, доказивати. —
Или да докажем, да є кнѣ-
ге Досїѡеве читана достої-
не? И ово бы мило време ра-
достан на себе прїймїо; но
коме треба то доказивати?
Оном ли, кои є ове оу рѣки
вѣк имао? — ни оном, кои
є само три версте из Обрадо-
виѣа читало, нїе ми то нѣжда-
но: єрво ѿ из єдне точке мо-
го є видити (ако є очи имао),

да ю ніе могѹће без ползе про-
читати. — Или треба онима
важностъ дѣла Досіодеевы по-
казати, кои іошт ништа из
нѣга читали нисѹ? Ах тѹ-
жан! А зар ѣ таковы Сербала
има, кои читати знадѹ, пак
Обрадовиѣка іошт ни завили
нисѹ? О фѹтите таковій, да
вас Мачжари нечѹ, кои не-
бесним лицем нѣговом мѹзе-
ѹм свой оукрашаваю *); фѹ-
тите да вас Бнглези нечѹ,

*) Оу Пештанском мѹзеѹмѹ може се
виднати образ Досіодеев, от. Г-
Арс. Феодоровиѣка, славног блаже.
нопочившег Живописца Сербског, на-
чертан ѣ поднесен.

кои съ га любезнѣйшим
своимъ називали. *) Тражи
любимый читателю, кои іошт
ништа из Досідеа читало ни-
си, о тражи буди кое дѣло
нѣгово, до коег само доѣи
можеш, читай, и све речи,
кое оу нѣмъ надъеш, неизбри-
саемим писменма оу сердцѣ и
глави твоіой запиши. — Или
онаковима мѣдротворность
дѣла Досідеевы да откріем,
кои о нѣмъ до сад іошт ни-
шта ни чѣли нисѣ? Ахъ за-
име Божіе! Тѣга ми при мисли
овой цѣло овѣзима сердце. Та
зар и таковы Серб — но то

*) Писм. Дос. стр. 410.

ніе могѣ; то неможе бѣти,
да Сербьин за Досїдеа ни-
шта чѣо нїе! Овай бѣ ми
глас оужасни, него самага
грома глас, бѣо. О не! нема
таковог Сербьина, кои бѣ
читати знао, и краснѣйшег
дара овог тако недостоан по-
казаосе, да не само из Досїдеа
ништа читао, него ни чѣо за
нѣга нїе.— Неостае ми дакле,
читателю благонаклонный да
ти само ово неколико речїи ка-
жем: ево ти два (до сад не-
позната) дѣла Обрадовиѣ-
ва, от коїи сѣ иждивительни
орїгіналныи блаженпочившег
Досїдеа рѣкопис добити среѣѣ

имали, и да ти докажем:
перво, да є именоватый рѣ-
копис заиста Досіодеев соб-
ственный, орігінальный, а
друго, да сѣ ова дѣла за-
заиста нѣгова.

Да є рѣкопис реченый, кои
издательи притажая, и кои
сѣ от речи до речи по орігіна-
лѣ напечатати дали, правом
Досіодеевомъ десницом напи-
сан, оувѣрилисьмоє сравнив-
ши га сѣ блаженпочившег О-
брадовиѣка нашег собственорѣч-
ним писмама, коа се код Го-
сподина Асі Марковиѣка (оубѣ-
димѣ) и Господина Магараше-
виѣка (оу Н. Садѣ) видити мо-

гѸ; доказѸю ѿ неколико речѸ
на первом листѸ кнѸига (Собр.
разн. вѸщ.) Господина Велика
(АрхімандрѸта, оу БѸдимѸ)
по оустменом реченог Госпо-
дина свидѸтельствѸ собстве-
ном ОбрадовиѸевом рѸком на-
писаны. *) —

*) Кое, аки новѸй знак родолубивѸе
дѸше досѸдебе, овде ставити не-
могѸ да пропѸстим. Бво ѿн: „Оу
МонастирѸ крѸпѸ. ПостарайтѸе бра-
Ѹо, да свака далматѸйска црква
себи кѸпи ново издание на нашѸ
прости ѸзикѸ превѸдене Платонове
предике. ЗнатѸе какоба Ѹ одѸ то-
га свѸщенствѸ ѿ свемѸ народѸ вели-
ка потреба. ВашѸ досѸдей Обра-
довиѸѸ. “

А да съ дѣлаца ова нѣго-
вогъ трѣда плодови, оувѣрава
насъ почетакъ и свершетакъ Хри-
стоу и оіе и почетакъ вѣнца
отъ Алфавита, тако, да
се о томъ нико (справедно) съ-
мнати не може. Изъ овы
исты мѣста видимо, гди съ-
списана.

Но боимсе, да небы когодѣ
вѣнацъ отъ Алфавита съ
буквицомъ Досідеевомъ по-
мео; ово е сасвимъ дрѣго дѣ-
ло. Буквицъ е Досідей мно-
го пре писало, него што е оу
Греческой быо, и онда, кадъ
ніе ни речи гречески разѣмео;
а ова два дѣлаца писало е он-

да топерв, кад є из Греческе
вѣѣ вратіосе, и добар Грек быо.*)

Велика є сердца нашег тѣ-
га, што последнѣ дѣлаце со-
вершено немамо. Ёли блаже-
нопочившій Досідеи далѣ на-
ставіо или не, єли се оно
дрѣго по несреќи (може быти)
изгубило, о том незнамо ни
речи казати. — Коим є пово-
дом вѣчне памяти Обрадовиќ
књижице ове списао, и то
незнамо; може быти за оу-
ченике свое. Ово дїалект дал-
матїйскїй, кои є оу нѣима на-
блюдавао, и сама ствар, от
части потверждава.

*) Писм. Дос. стр. 329. 330 и 361.

Прійми дакле премилый ро-
де Сербскій ово Посмертче
незаборавимог Досідеа нашег
с оним оусердіем, коим є он
тебе за цѣлог живота своег
любію и герлію. К' вама се обра-
тѣам ви попечителній роди-
тельи и праве родителнице!
ви нежете недельне и друге
праздничне дане полезніе и до-
стойніе проводити развѣ ако
чада ваша около себе скѣпите,
да из ове и другій полезны
кнѣижійца по єдан листак по-
не с вниманіем пред вама про-
читаю, и повторително про-
читаю. Нетреба вас опомина-
ти, да оно, што бысте ви-

дили, да дечица неразумеѣ, обширно, но любко, изяснити, им треба. Тако жете мека сердца ньїова, коа се на свакии кааѣ плако превїати могѣ, от перве їошт младости ньїове к добрѣ привикнѣти. Ово є сер- дечна жела

Оу Пешти 28-а Маїа 1826.

В а ш е г

ИСТИННОГ ПОЧИТАТЕЛА

КОНСТАНТИНА ПЕИЧИЧЬ.
Ц. ДѢТ. ДѢК. ОУЧЕН.

1.

ХРИСТОИ Ѡ І А.

Сирѣчь благи обичаи нѣждѣйши ѿ
 полезнѣйшій юношество , ѿже на
 1770. Япр. 12 начахъ съ Влино-
 греческаго на Сербски ѿзыкъ прево-
 дитъ , оу Далматійскіа провинціи
 селѣ Плавнѣ , въ школѣ моеи същеи
 при цркви святаго Великомученика
 Гевргіа Побѣдоносца , меншій во Іе-
 ромонастѣхъ Досідеи Хоповскій. —

Нишемъ овѣе баагородне обичае ,
 кое съ дѣжни оученици изъ млади-
 сти оучити ѿ примати , ѿ тако мо-

гъ пощено и славно живѣти, и похвалъ задобити отъ Бога и отъ пощени люди, отъ Господе и отъ мѹдри Оучителѹ.

Знай мой любими оучениче, да отъ свѣе части тѣла, сирѣчь отъ главе, отъ срца, отъ очію и прочаѹ, найвисочайшаѹ часть и нѹжданѣйша есть Дѹша. Поради того све тѣло дѹжно есть покорно бити дѹши, како своей царици, и о томъ до смерти много бала да се стара, како же оукрасити овѹ царицѹ, и како же е послати чистѹ небесномѹ царю Хрїстѹ, кои есть ню откѹпїо своєю кровїю, и прстеновао драгимъ прстеномъ свѣтаго крещенїа, и обога-тїо есть ню небеснимъ богатствомъ, тайнами цркве свете. Знаи пакъ чадо, да Чловекъ безъ тѣла не може оугодити Богѹ, не може спасти свою

ДУШУ, НЕ МОЖЕ ОУЧИНИТИ НІЄДНЕ ДО-
 БРОДѢТЕЛИ. ЗАТО НАМА ПОСЛѢ ПОПЕ-
 ЧЕНІА О ДУШИ ВАЛА ДА СЕ СТАРАШУ СВО-
 ИМУ ТѢЛОМУ. ЗАТО ГОВОРІ І ВЕЛИ-
 КИ ПАВЕЛУ: НІТКО НЕ МРЗИ НА СВОЕ
 ТѢЛО, НЕГО РАНИ ГА І ГРІЄ. — ДАКЛЕ
 ДА ІМАШУ СТАРОСТЬ Ѡ СВОЕМУ ТѢЛУ,
 КАКО КЕШУ ГА ГАЧУВАТИ ОУ ЗАРАВЛЮ,
 ОУ ЧИСТОТИ, ОУ ПОЩЕНЮ, ОУ БЛА-
 ГИМУ ОБИЧААМУ; І ТАКО, АКО ИЗ
 МЛАДОСТИ ЧЛОВЕКУ БУДЕ ІМАТИ СТА-
 РОСТЬ, КАКО КЕ ОБУЧАВАТИСЄ І ОУЧЕ-
 НЮ І ПОЩЕНЮ І БЛАГИМУ ОБИЧААМУ,
 ОУМѢТИКЄ І О ДУШИ СТАРАТИСЄ, КА-
 КО КЕ Є ОУКРАСИТИ ДОБРИМУ І БОГО-
 УГОДНИМУ ЖИТІЕМУ. І ОУ ОВОЙ КНИ-
 ЖИЦИ НАУЧИКУ ТЕБЄ ОУЧЕНИЧЄ ЛЮБИМИ
 КАКО МОЖЕШУ БЛАГОПОЩЕНИМУ ОБИЧА-
 ЕМУ ОУКРАСИТИ СВОЄ ЖИТІЄ І ТѢЛО; А
 ТИ ПО ТОМУ ДО СМЕРТИ СВОЄ ДА СЕ
 ТАЩИШУ ОУКРАШЮКІ ДУШУ СВОЮ, СВО-

ЕГА ТѢЛА ЦАРИЦЪ, ДА, АКО БИ БИЛА
ПОТРЕБА, И КРОВЪ СВОЮ ЗА НЮ ПРО-
АИТИ ДА СИ ГОТОВЪ. ЗДРАВСТВЫИ И
МЕНЕ НЕ ЗАБОРАВАЙ.

Г Л А В Л А І.

Зачало 1.

Знай оучениче мой, да самъ спаси-
тель Хрїстосъ говори: БЕЗЪ МЕНЕ
ТВОРИТИ НЕМОЖЕТЕ НИЧТОЖЕ.
БЕЗЪ ВОЛѢ БОЖІЕ НЕМОЖЕМО РОДИТИСЯ,
ЖИВЛѢТИ, НИ СПАСТИСЯ. ТОГО РАДИ,
ПО БОГОСЛОВЪ ГРИГОРІИ ДОЛЖНО ЄСТЬ
ВСАКО ДѢЛО, ДА ПО БОЖІЕЙ ВОЛИ ПО-
ЧИНѢМО, И СЪ БОГОМЪ ДА ДОКОНЧАВА-
МО; ТОГО РАДИ, КАКО ОУСТАНЕШЪ ОТЪ
СВОЕ ПОСТЕЛѢ, КЪ НЕБЪ ОЧИ И РЪКЕ ВОЗ-
ДВИГНИ, И БЛАГОДАРИ БОГЪ ТВОРЦЪ

своємъ за великъ нѣговъ милость
 вѣдѣти те сподобію мирно отъ сна
 востати; моле҃хисе прилѣжно, да бы
 те сподобію до часа смерти боговѣд-
 но и мирно живѣти, и моле҃хисе
 не мой само оустма, него оумомъ,
 дѣшомъ и срцемъ: защо кое се го҃хъ
 немоли оумомъ и срцемъ, они се не-
 моли Богъ, него се рѣга; и молитва
 нѣгова бѣва мѣ ва грѣхъ, и намѣ-
 сто благословенія прѣвлачи на се
 клетвѣ.

Зачало 2.

Нама, пощо се обѣчешъ, очеш-
 лашъ и оумиешъ, потащисе поки оу
 светѣ црковѣ на оутреню и на боже-
 ственѣ лѣтѣргію, ако можешъ, сва-
 ки данъ; а наипаче оу данѣ Недел-
 нѣи и на сваки празникъ никако не-
 провѣщай црковно правило и лѣтѣргію.

Зачало 5.

Како оулѣзешъ оу светѣ церковѣ,
 съ великимъ страхомъ и смиреніемъ
 простри очи тѣлесне и дѣховне къ
 светомъ Божіемъ олтарѣ, поклонисе
 до землѣ Богъ, кои на небѣ преби-
 ва и на свакомъ мѣстѣ, а навише
 оу цркви, коѣ есть земно небо и
 домъ Божіи, оу коеи свете тайне са-
 вршаваюсе, а наипаче страшна тай-
 на тѣла и крви Хрїстове; оу коеи
 цркви слависе име Бога единого оу
 троици славимаго; оу коеи цркви при-
 ма Богъ молитве наше и праща намъ
 сагрѣшенїѣ наша, и дарива намъ свою
 великѣ милость.

Зачало 4.

И како очиташъ молитвѣ господ-
 ню отче нашъ, благообразно по-
 клонисе на обѣ стране, и потомъ

стани, на кое ти пристои мѣсто, и
 тѣ стой (кромѣ какове нужде) до
 скончанія правила; и немой (по о-
 бичаю манити люди) ОБЗИРАТИСЕ ТА-
 МО АМО, и НИКАКО НЕМОЙСЕ НИКИМЪ
 РАЗГОВАРАТИ, КАКО НЕКИ ЧИНЕ ВАРВА-
 РОГОРДЕЛИВОБЕЗСТЪДНІЙ, и КАКО НЕКЕ
 ЖЕНЕ ЧИНЕ, КОЕ СЕ НЕБОЕ БОГА, НИТИ
 СЕ САСТАЮ ОУ ЦРКВИ РАДИ ДУШЕВНЕ КО-
 РИСТИ, НЕГО СЕ САСТАЮ, ДА СЕ КОМЪ
 НАСМІЮ и ДА ЗА КИМЪ ГОФЪ ПРОЛАЮ.
 Я ТЫ ЧАДО СЪ ВЕЛНКИМЪ СТРАХОМЪ
 СТОЙ ОУ СВЕТОЙ ЦРКВИ, КАКО ПРЕДЪ
 БОЖІИМЪ ЛИЦЕМЪ КАЮКИСЕ ЗА СВОА СО-
 ГРѢШЕНІА, и ИЩУКИ ОТЪ БОГА ПРОЦІЕ-
 НѢ и МИЛОСТЬ; и АКО КОЮ МОЛИТВИ-
 ЦЪ ВЪДЕШЪ ЧИТАТИ, РАДИ ОЧИТАТИ
 ПРЕЛАГАНО, ДА ТЕ НЕЧЪЕ НИ ОНИ, КОИ
 СЪ ДО ТЕБЕ, и НЕМОЙ, КАКО НЕКИ ЧЕЛО-
 ВѢКОУГОДНИЦИ, КОИ ШАПЪУКИ ШУШКАЮ,
 и ЗЪВАЮКИ ОУЗДИШЪ, и ТАКО ЗА СВОЕ

тщеславіе людма съ теготни, а Богъ
мрски. —

Зачало 5.

Кадз се гдѣгоѣз скимлибо раз-
говарашъ отъ писаніа, гледай да си
на мѣстѣ пощенъ, оу вріеме трезно,
съ вниманіемъ и са страхомъ гово-
ри; и немои мѣшати смѣшне рѣчи
и шалъ; знаи свачемъ вріеме, и на
исти начинъ оу вріеме шалѣна и смі-
ана ница неговори отъ светога пи-
саніа. — Богъ се рѣгаю, кои Божіа
словеса оу вріеме неподобно изгова-
раю. Отврати главъ отъ они бого-
мрски книжевника, кои, за оучини-
ти смѣхъ, приводе рѣчи отъ Еуан-
геліа и отъ Валтира, кои съ бла-
дослови, а чинисе Богослови, гнѣвъ
Божій привлаче на свою главъ и на
оне, кои ихъ слѣшаю шалеѣисе съ

рѣчма не цара земнога, него цара
 аггелскаго, неба ӣ землѣ творца.
 Я ти оучениче мой оӯ врѣеме Божіи
 рѣчи немойсе шалити; а оӯ врѣеме
 отъ шале разговора неприводи све-
 тога писаніа рѣчи: знай свачемъ часъ
 ӣ врѣеме.

О КОНВЕРСАЦІАХЪ ИЛИТИ О БЛАГОЧИННОМЪ СЛѢДАНІЮ.

Г Л А В А П.

Зачало 1.

Щогождъ творишъ или говоришъ,
 веселимъ ӣ кроткимъ образомъ тво-
 ри ӣ говори. —

Зач. 2.

Съ великимъ вниманіемъ чубайсе реки що или оучинитъ, на що би се сгадили или о чемъ быти замѣрили предстоящи. —

Зач. 3.

Или стоишъ или сѣдишъ, чубайсе немой збидати или попѣвати, прстима оударати о трапезѣ, или ногами о патосѣ, или ноге люлати, како мала дѣца чине. —

Зач. 4.

Немой зъема шкрипати ѿ безчино разтезатисе зѣваюѣи ѿ рѣке разтежѣи, ѿ све тѣло, како мачка протезѣи; ѿ кѣвѣи немой чинити оукѣ ѿ бѣкѣ, како їнорати селани или чобани. —

Зач. 5.

АКОЛО КАДЪ БЪДЕ ТИ НЪЖДА ЗѢ-
НЪТИ, КИНЪТИ И НА КАШЛАТИ, ЧИНИ
СЪ ВНИМАНІЕМЪ СЪ ФАЦОЛЕТОМЪ *) ИЛИ
СЪ РЪКОМЪ ОУСТА ЗАКЛОНИВШИ, И ГЛА-
ВЪ МАЛО НА СТРАНЪ ОБРЪНЪВШИ. —

Зач. 6.

НЕМОЙ СТЕПАТИ И ОУЗДИСАТИ; А-
КОЛИ ТИ СЕ ПРИГОДИ КОЖ НЪЖДА ОУЗ-
ДАНЪТИ, РАДИ, ДА ТЕ НЕЧЪЮ ОНИ, КОИ
СЪ БЛИЗЪ ТЕБЕ.

Зач. 7.

НЕМОЙСЕ НІКАДА БЕЗЪ ФАЦАЛЕТА
ОУСЕКНИВАТИ, И НЕМОЙ НОСОМЪ, КАО
ТРЪМБЕТОМЪ, РКАТИ; А ПОЩО СЕ ОУ-
СЕКНЕШЪ, НЕМОЙ ГЛЕДАТИ СЛИНЕ ОУ МА-
РАМИ ИЛИ ТРТИ ПРЕДЪ ДРЪГИМА; НЕ-
МОЙ ПРЕСТИМА ГОЛИМА БЕЗЪ ФАЦОЛЕТА
ЧИСТИТИ НОСЪ, А НЕМОЙ НИ СЪ МАРА-
МОМЪ БЕЗЪ НЪЖДЕ.

*) марамомъ

Зач. 8.

Барварски ѿ манити обичай єсть, кадз дръги спава, лѣпати, или, кадз остали сѣде, шетати, оу врёеме слъшана говорити: само старѣшини то є невозбранѣно, ѿ Оучитлю оу школи предз оученици сѣдити ѿ ходити, кадз мѣ драго. —

Зач. 9.

Коморѣ или келію, оу коей спаваш ѿ пребивашз, недржи непочищенѣ; ѿ халине ѿ дръгѣ робѣ неоставляй разметнѣтѣ тамо амо; ѿ знай, да пре дръгима срамно єсть свлачитисе ѿ облачитисе, чешлатисе ѿ оумиватисе; ѿ неизлази изз свое камаре оу спавакоѣ капи.

Зач. 10.

Кадз ко дръги близѣ тебе или

ЧИТА ИЛИ ПИШЕ , АКО Є Й ТЕБИ ЩО ПОТРЕБА ЧИТАТИ ИЛИ ЄЗ ДРУГИМЪ ЩО ГОВОРИТИ , АГАНО ЧИТАЙ ИЛИ ГОВОРИ , ДА НЕ СМѢТАШЪ ДРУГОМЪ .

ЗАЧАЛО 11.

НЕУЧНИ Й ЗЛИ ОБИЧАЙЄСТЬ ОУ ВРІЕМЕ , КАДЪ ОУЧИТЕЛЬ БОЖІЕ СЛОВО ПРОПОВѢДА , ИЛИ ОУЧЕНИКОМЪ ТОЛКЪЕ КОЕЛИБО ОУЧЕНІЕ , ГЛАВОМЪ МАСТИ , ДРУГОГА ЗАГОВАРАТИ , ИЛИ БЕЗЪ ВЕЛИКЕ ПОТРЕБЕ КАШААТИ , Й НА КОИГОКЪ НАЧИНЪ ДРУГОГА ОТЪ СЛЪШАНА СМЕТАТИ .

ЗАЧАЛО 12.

ОУ ВРІЕМЕ ЗИМНО , КАДЪ СЕ ГРІЕШЪ ПРИ ОГНЮ , АКО КО ПОСТАРИИ ДОКЕ , ОУСТАНИ , ДА ОНЪ СѢДЕ ; АКОЛИ МААКИ , ИЗМАКНИСЕ Й ОУЧИНИ МЪ МѢСТО : ЗАЩО ЗАГРАДИТИ РАЗКОРАЧЕНИМА НОГАМА ОБИЦЕ , ИЛИ ПРИЛѢПИТИСЕ ЗА ЕДНО

мѣсто, како за закѹплѣно, велика
є манитость и безобразіе. —

Зачало 13.

Оу вріеме реграціе, сирѣчз допѹ-
щено проигратисе, вала єз разѹмомѹ
игратисе, а не сваѣатисе, инатисе,
или, као піани селани, викати; чѹ-
батисе неѹвредити кога или нераздрі-
ти комѹ халинѹ или кошѹлю; оу ма-
ло рѣчи велимѹ ти: чѹвайсе неѹчи-
вити щетѹ, како себи, тако дрѹгомѹ.

Зачало 14.

Кадѹ ти се гдѣ догоди сѣдити
при ватри, и ако се що кѹ єстію
справла, сирѣчз вари, ненагибайсе
глядати, що є оу лонци, нити ис-
питѹи; неплюй оу ватрѹ, непрѹжай
ногѹ кѹ лонцемѹ, нити рѹке ненад-
носи надѹ пламенѹ; негрїи леѣа предѹ

дрѹгима; не оузимаѣ машѹ оу рѹке,
 ѣ немой чачкати огань шапомѹ или
 батралѣмѹ; не постичи дрѹва на огань,
 ѣ неизвлачи оугарке изѹ лѹча, кромѣ
 кадѹ си оу истой твоеѣ кѹжи, а не-
 имашѹ дрѹгога млакега, тадай що
 є за нѹждѹ комодаѣсе. —

Зачало 15.

Велнке нечистоке знаменѣе зѹбма
 краеве ноката трзати; а нѣе допѹ-
 щено ни пощено ни резати нокте
 предѹ дрѹгима, развѣ предѹ млаки-
 ма отѹ себе оу своей кѹжи. —

Зачало 16.

Чѹвайсе незвлачити прсте оу
 оуста, или облизивати прсте или
 оустне: то є псомѹ подобно. Я нѣе
 потреба ни потезати прсте ѣ чини-
 ти да пѹцаю исѹ чланкова; а то се
 векимѹ хоріатомѹ дика чини. —

Зачало 17.

Кады гди буде потреба сѣдити, гледай, какавз є обичай мѣста: за-що како оу таліански мѣсти смѣшна стварь єсть сз прекрщенима ногама сѣдити, тако оу тврскимз мѣстомз замѣрно єсть столацз искати.

Зачало 18.

Гдѣ гокз ѿ како гокз будешз сѣдити, чвбай євтаскю, илити благочиніе, не раскораченима илити пруженима ногама; одѣаніе твое да є скзпѣнно око тебе: сз огрнѣтимз фвркомз илити сз єднимз рѣкавомз необѣченимз никако изз дома не излази. —

Зачало 19.

Премного чвбайсе очима не намигивати, илити бечити очи, као по-

мамни чине; обрве нити оуздажи
 нити спѹщай; образе не надимай и
 оуста не огризаѹ и не искривляѹ, и
 ради, да све тѣло твое пребива оу
 оумѣренномѹ, естественномѹ и по-
 щенномѹ стоанію. —

Зачало 20.

Кадз се съ кимз разговарашз,
 немой близо приносити оуста, да
 неби мѹ заударала пара твоеи оуста,
 а наипаче, кадз си що лѹчено едіо,
 или що подобно; не вичи, и не ити
 говорѣки, као кадз се сѣлани караю;
 имаѹ говоренѹ мѣрѹ, немой ни врло
 лагано потанчаваѹки рѣчи и савѣ-
 юѹки: то є женамз прилично шапѣѹки
 и намѣщаѹщи рѣчце, као кадз се
 свила мѣри на драмове; каква є и
 колика є потреба, толике и такове

некасѣ ти ѿ рѣчи: за що що єгоѣз преко мѣре ѿ преко потребе, то є све благомѣ обичаю противно, ѿ оученой персонѣ не пристойно. —

Зачало 21.

Бѣхѣ или оуши нѣ пощено предѣ другима оубѣати. Яко що таково на халини другога видишѣ, или изѣ носа що, сѣ великимѣ благочинїемѣ дигни, да неби ни исто, сѣ когѣ дижешѣ, разѣмїо. —

Зачало 22.

Ходеѣи по патосѣ, ако видишѣ що згадно плюнѣто, погази ногами; ѿ ако щогоѣз таково други сѣ твое одежде бѣде снѣмати, сѣ стидомѣ ѿ благодаренїемѣ возбрани. —

Зачало 23.

Кады кашлѣшъ, немой далеко
 као стрѣлъ бацати плюваѣкъ; не пльи
 крозь врата или крозь пенжеръ на
 дворъ за многе оузроке; и неплюи
 на зидъ: то є непощенно.

Зачало 24.

Оу собранію хранисе не окрета-
 ти комъ леѣа: то є знаменіе гордости.

О при трапези сѣденю; о а-
 же пристое къ чиномъ оу-
 крашенію тѣла и обичаѣ.

Г Л А В А Ш.

Зачало 1.

Кады при трапези сѣдишъ єсти, не
 насланѣисе на трапезъ нагибаюѣисе,

И НЕ ВЕЧИ ОЧИ ГЛЕДАЮЩИ ПО СВОЙ ТРАПЕЗИ И ПІАТИ *), КОИ СЪ ПРЕДЪ ДРУГИМА, И НЕ НАСЛОНАЙСЕ НА ОНОГА, КОИ Є ДО ТЕБЕ.

ЗАЧАЛО 2.

Починюки що говорити прочимъ сѣдашимъ, НЕ ПОТЕЖИ ЗА ХАЛИНСЪ, КАО ЗА ОУЗДЪ, ОНЕ, КОИ СЪ ОКО ТЕБЕ, НУДЕКИ, ДА ТЕ СЛУШАЮ; НЕМОЙ ЛАКТОМЪ ДРУГОГА ТЪРКАТИ; ЧЕСТНИМЪ ЗВАНЪМЪ ПРИЗИВЛИ, КОГА ХОКЕШЪ; ЄЗИКЪ НЕКА ГОВОРИ, А ПРОЧЕ ТѢЛО НЕКА МИРНО СТОИ; И НЕ ОБЗИРИСЕ ТАМО АМО ПРИ ТРАПЕЗИ; СЪ КИМЪ ГОВОРИШЪ, ОУ ОНОГА ГЛЕДАЙ, КАДКАДЪ СПЪЩАЮЩИ ОЧИ, ДАЮЩИ МЪ ВРЕМЕ, АКО МЪ КАДЪ БУДЕ ПОТРЕБА, НАКАШЛАТИСЕ, ИЛИ ЩО ДРУГО. —

*) БЛЮДО ТАНЪИРЪ.

Зачало 3.

Рѣжна стварь и каронска нимало непромишлати о тѣлесномъ мѣрно-мъ оуредженію; обаче безстѣдно и женамъ подобно сапѣнитсе, гладитсе и сваки часъ надъ огледало надноситсе; не намѣщай сваки часъ капъ или поасъ или косе; и необзирисе спрѣдъ и страгъ гледати, како ти стое алине или постолы *); а наипаче другога не питай, ели ти прикладно то или оно. —

Зачало 4.

Погте недржи не отрезане и рѣке не оумивене; одѣкъ и обѣкъ очисти отъ блатъ, и свакъ свою вещь држи чистъ и опранъ. —

*) ципеле.

Зачало 5.

Шалеґисе никомѸ не нарѸгайсе, и кога видишѸ, да се на високо држи и да є теґоґанѸ, нимало сѸ нимѸ немой се шалити, єрѸ же примити шалѸ за истинѸ. —

Зачало 6.

Оу собраню многихѸ горделива стварь єсть прочитавати писма; ако ли те потреба принѸди, запроси оу околостоящихѸ ліценцию *), развѣ ако си сѸ млаґима отѸ тебе, можешѸ се комодати. —

Зачало 7.

Зла стварь испитно извикати оно, що те не пристои, и надносити главѸ, гди дрѸги чита или пише, или що дрѸго ради.

*) дозколенѸ.

Зачало 8.

Аколисе що авно чита или приказе: не држай пріе твой спиніонъ приказиватъ, сирѣчь мнѣніе, о томъ, и пріе него те оупитаю, нити що фали нити кѣди; а и пощо те оупитаю, много промисли, що жеци ре-
ки. —

Зачало 9.

Или кѣдъ гледашъ, или що говоришъ, не показуй очи свое или рѣчи као оуплашенъ, или како они, кои нїе вѣщъ нити люде гледати, нити съ нима говорити. —

О ОМІЛІАХЪ, СРЪЧЪ О СО-
БЕЃДОВАНІИ СЪ ЧЕСТИМЪ
ПЕРСОНАМЪ.

Г Л А В А IV.

Зачало 1.

Кадз кога поздравляшъ или титуломъ называѣшъ, пази добро, що га пристои; непрелази нѣгова достоинства: защо то є псовка; подобнимъ начиномъ и неѣмалити пази нѣгова мерита; *); а наипаче персоне црковне, Божіе министре, и въ народѣ кои єѣ Началници єѣ величайшею честію бала въ домъ при-

*) ЗДЕСДЕ.

чекивати, или гдѣлибѣ срѣтати, ка-
пѣ съ главе снимаюѣи и главы покла-
наюѣи.

Зачало 2.

Или оу сниманю капе, или оу
срѣтанѣ поздравленію, и оу званю
кога титѣломѣ нека ти є оучитель
обичай мѣста. Філософска єсть стварь
рамати, кадѣ шпацирашѣ съ дрѣ-
гомѣ ромимѣ, защо оу различнымѣ
мѣстамѣ различне и церемоніе оупо-
треблаваю люди, коима благороднѣи
чловѣкѣ и оученіи вала да є поко-
ранѣ, намѣщаюѣи платна коравлена,
како вѣтарѣ дише. —

Зачало 3.

Ти оучениче мой свакомѣ от-
дай пристойни поздравѣ; аколи те-
би тко не сотвори оно, що єсть

дѣжно, никадѣ не замѣри нити из-
тражѣи кога дрѣгога; но ти старай-
се оучинити, що є кз твоємѣ поще-
ню а остале остави, нека се сами
засе стараю. —

Зачало 4.

При старіемѣ стой съ откритее-
номѣ главомѣ; а пощо те принѣди
пѣрви ѣ дрѣги кратѣ покрити главѣ,
не преслѣшавай, само не пріе, него
те понѣди.

Зачало 5.

Старіега ѣ волѣга ѣ разѣмнїега
отѣ себе щимай како своега госпо-
дара; на исти начинѣ ѣ онога, кое
є теби подобанѣ; а меншега отѣ
тебе пощѣи како ѣ себе; ѣ просто
свакомѣ ѣ знаномѣ ѣ не познаномѣ
ѣ меншемѣ бѣди благосклоненѣ, бла-

ГОПРІАТЕЛАНЪ , РАДЕКИ СВАКОГА ПРЕ-
ТЕКИ СЪ ПОЗДРАВОНЪ.

Зачало 6.

КАДЪ Є ГДѢ СѢСТИ , ГЛЕДАЙ МѢ-
СТО , ГДѢ ТЕ ПРИСТОИ ; ВСЕГДА ГЛЕДАЙ
ПОНИЖЕ СѢСТИ ; АКОЛИ ТЕ СТАРІИ ПРИ-
НЪДИ ПОВИШЕ СѢСТИ , НЕ ПРОТИВИСЕ
МНОГО ; ПРЕДЪ СТАРІИМЪ ОУСТАНИ , СРЕ-
ТАЙ СТАРШЕГА , КАДЪ ДОЛАЗИ ОУ ДОМЪ
ТВОЙ , А КАДЪ ПОКЕ , ИСПРАТИ ГА ; А
КАДЪ ТЕБЕ ТВОЙ ЛЮБАЗНИКЪ СРЕТНЕ ,
ЗАФАЛИ МЪ ; АКОЛИ ТЕ ПОПРАТИ , ПО-
НЪДИ ГА МОЛЕКИ , ДА СЕ ПОВРАТИ . —

Зачало 7.

ПЪТЕМЪ ХОДЕКИ СТАРІЕМЪ ПОСЛѢ-
ДЪИ ОУ ТѢСНОМЪ ПРОХОЖЕНІЮ , ПОДОБ-
НАГО СЕБИ ПРЕДПЪЩАЙ , ИЛИ НА ВРАТА
ОУЛАЗЕКИ ; АКОЛИ ТЕ СТАРІИ ПРИНЪЖДА-
ВАТИ БЪДЕ , МОЛИ ТИ ИЪГА ПОНИЗНО ,

да се онъ пріє comodo: зашо крѣпко заповѣда Христонѣа, да свакомъ бѣде оно, що кога пристои. —

Зачало 8.

Сваки пѣтъ добро єсть много слѣшати, а говорити мало; а за найвише, кадъ мѣдрїи и старїи говори, тадай нїєднѣ рѣчь не проговарай, кромѣ велике нѣжде, или ако ти они що заповѣде; говори съ понизностїю, накратко що више можешъ. —

Зачало 9.

Кадъ ти се пригоди срести Архієреа, или Оучителя, или дрѣгога кога господина, нама повклонисе, и поклонившисе мало причекай, докѣ онъ проке.

Зачало 10.

Млаки предз старїимз, и не оученїи предз оученїимз сз понизнима и простима рѣчма да говори, нити мѡ є потреба книжити; а старїи млакемѡ, и оученїи не оученїемѡ да не говори гордостно сз притчами и гаданїями, и да не отговора софїс-матологически: свакој ствари хоже се прилика и подобїе. —

Зачало 11.

Що гоѣз творишз, ванимай; предз старїимз стоеѣи не насланаѣсе на зидз, и не окреѣи главомз и очима тамо амо по кѡки; и писмо кадз комѡ шалѣшз, прочитай га два или три пѡтѡ прїе, него га запечатишз, ако є що погрѣшено да поправишз: защо много кратз о-

НО, ЩО НАМЪ СЕ ЧИНИ ЛІЕПО, МАЛО
ПО ЧАСЪ ПОЗНАЕМО, ДА Є РЪЖНО І НЕ-
ИСПРАВНО. —

ЗАЧАЛО 12.

КАДЪ ПОКЕШЪ ПОСѢТИТИ КОГА БОА-
НА ИЛИ ОУ НЪЖДИ, ВНИМАЙ, КАКО ФЕШЪ
ГА СЪ ЛІЕПИМА РѢЧМА ОУТѢШИТИ; ЧЪ-
ВАЙСЕ, ДА НЕ СЪ МНОГИМА І НЕРАЗСЪД-
НИМА РѢЧМА ОСКОРБИШЪ ГА, КАКО ДА
СИ ДОШАО ЄКСАМИНОВАТИ ГА, ПРЕТИ
ГА І ОБЛИЧАВАТЪ ГА. —

О ІОВѢТОВАНІИ І О ОБЛИ- ЧЕНІИ.

Г Л А В А V.

ЗАЧАЛО 1.

ЩО ТЕ КО ПОСЛУЖИ ПО СВОЕМЪ МО-
ГЪТСТВЪ, І АКО ТИ СЕ НЕ ОУЧИНИ СА-

ВРШЕНО ПО ТВОЕЙ ВОЛИ, СЗ БЛАГОДА-
 РЕНІЕМЗ ОБАЧЕ ПРИМИ, Й НЕМОЙ СЕ ТЪ-
 ЖИТИ НА ТАКОВЪ СЛЪЖЕЪ: ЗАЩО ОНИ,
 КОИ СЕ НЕ ОБЛѢНИ ПОСЛЪЖИТЪ ТЕ ПО
 СВОЕМЪ МОГУТСТВЪ, ТОМЪ СИ ДЪЖАНЪ
 ЗАХВАЛИТИ.

Зачало 2.

КАДЪ ХОКЕШЪ КОГА СОВѢТОВАТИ
 Й НАУЧИТИ, СМАТРАЙ, ДА ТО ОУЧИ-
 НИШЪ ОУ ПРИСТОЙНОМЪ ВРЕМЕНЪ Й ОУ
 ПРИЛИЧНОМЪ МѢСТЪ; НЕ ПРЕДЪ ДРУГИ-
 МА, ИЛИ НА ПЛАЦЪ, НИТИ ОУ ВРІЕМЕ
 СМІАНАЪ ИЛИ ГОСТВЕ: ЗАЩО ОУ ТАКО-
 ВОМЪ МѢСТЪ ИЛИ ВРЕМЕНЪ НЕСАМО НЕ-
 ФЕШЪ БИТИ ПОСЛЪШАНЪ, НО МОЖЕШЪ
 БИТИ Й ОБРЪЖЕНЪ.

Зачало 3.

СМАТРАЙ СОСТОЯНІЕ ПЕРСОНЕ, КОЕИ
 ГОВОРИШЪ, НА НАЧИНЪ, КАКО ЛѢКАРИ

смаатраю ранѣ и болезанѣ, наодеѣи
 що є зашо, понеже како єдномѣ не
 покорномѣ и не оученомѣ не пома-
 жѣ рѣчи танке и оу свемѣ сладке и
 метафорическе, (зашо не можесе оу-
 гнати колацѣ оу землю оударяюки
 га съ пѣгомѣ *), тако и человекѣ па-
 метнѣ и къ послушанію склонѣнѣ
 нїесѣ потребне рѣчи жестоке и стра-
 шиве, но сладке и честе, ма ако
 кадѣ буде потреба отѣ рѣче пригор-
 ке и оудателне: и тако наѣчїсе
 отѣ медиковѣ, кои горке лѣкарїе по-
 мѣшаю съ чимгоѣѣ сладкимѣ, и та-
 ко даю болесникомѣ пити; тако и
 своимѣ рѣчма пригоркима всегда гле-
 дай да съ помѣшане и сладке.

*) свндѣрьѣ.

Зачало 4.

НайверховнѣйшѸ и потребнѣйшѸ заповѣдь теби даемѸ оучениче мой: оу врѣеме, кадѸ кога совѣтѸешѸ или обличавашѸ, да изженешѸ изѸ свога срца срдитость и сваки гнѣвъ и страсть, и не оупотреблявай жестоке рѣчи и виканѣ; зацо вичѸки никога неѣешѸ исправити, но соблазнити.

Зачало 5.

Мало прѣе казиваосамѸ ти чадѸ, како ти имашѸ сѸ дрѸгимѸ постѸпати; а кадѸ дрѸги тебе зацолибо оузкара совѣтѸюки, сѸ разѸмомѸ и терпѣнїемѸ и сѸ великимѸ благодаренїемѸ прймай, и не срдисе за безвременство или неподобно мѣсто: зацо добро не може бити ванѸ добро. —

Зачало 6.

И ако знашъ, да си неповинанъ, о чѣмъ те тко обличава, оу они часъ, колико више можешъ, претрпи, а послѣ са смиреніемъ ѿ сѣ разумомъ отговори zase, чѣвайсе, да никада не зажалишъ, ако те є тко безъ оузрока обличію. —

Зачало 7.

Премного чѣвайсе, да се комѣгоѣ не нарѣгашъ, за какавъ гоѣѣ нѣговъ єстєственнїи недостатокъ; ѿ да неречешъ комѣ що, за що би се онъ могао оустикети, а наипаче предъ дрѣгима, знаюки, да є стварь непощенна чинити оно дрѣгомѣ, що би ти мрзїю, да се теби чини; ѿ сѣ єднимъ шалѣкисє дрѣгога оуєдати: защо обе се ствари изъ зависти раѣкаю, кое раѣкаю мрзость ѿ сожалѣнїє ѿ прю.

Зачало 8.

Немой се обвеселавати оу срамотномъ шалѣню и безстыдномъ; и шалежисе, колико више можешъ, чѣвай благообразіе и честь; кадъ що смѣшно говоришъ, съ остроуміемъ и съ мѣрностію пощенно и сладковидно говори, и возбудивши друге на смѣхъ ти не смѣисе, да ти не рекъ, да самъ себи свиращъ.

О благочинномъ оукрашенію ризъ.

ГЛАВА VI.

Зачало 1.

Пощенимъ люда нїе возбранѣно благообразно одѣватисе; само по-

ТРЕБА ЄСТЬ, ДА СВАКЪ ЗНА, ЦО ГА ПРИСТОИ, ДА НЕ ПРЕВОСХОДИ МѢРНОСТЬ И ДОСТОИНСТВО, И ДА СЕ ЧУВА ШАРАНА ЖЕНСКОГА; И ВАЛА ЗНАТИ, ДА КАКО ЄСТЬ ПРОТИВНО БЛАГОРОДНИМЪ ОБИЧАЕМЪ, ДА Є ЧЛОВЕКЪ ОУ РАЗДРТО ОБЪЧЕНЪ И ОКАЛАНО, ТАКО Є ПРОТИВНО И ДА СЕ ОТВѢКЪ КРАСИ, ШИРИ, МИСЛЕЖИ, ДА Є СВЕ ПОЩЕНЪ И СЛАВА ОУ ЛІЕПІМЪ ХАЛИНАМЪ. —

Зачало 2.

Покровъ главни, сирѣчь капъ, чиновно намѣщай на главъ; недижіе на врхъ главе, као манити чине, нитіе навлачи на очи, као пвстаіе, не накривлюй є на десно ни на лѣво, као морнари, или као пїани солдати. —

Зачало 3.

Не стисквай и не распущавай предъ дрѹгима на себи поясъ, нити се об-

зири често гледаючи, да нїе коа
 длака зате прїонѡла; кадз си на-
 само, халинѡ отари ѡ очисти; кадз
 хоѡешз гдѣ сѣсти, погледай єли
 чистз столацз или мѣсто; нити от-
 веѡз стискѡи око себе халине, нити
 разширавай; скрой мѣрнѡ zase али-
 нѡ, облачи є, како се пристои; ка-
 ково одѣанїе подобни теби носе,
 таково ѡ ти zase справлай; ѡ не по-
 добисе комедїотворцемз, кои дрѡго
 єсз, а дрѡго се чине.

О БЛАГОЧИННОМЪ ПРОХО-
 ЖДЕНІЮ, ИЛИТИ О ХОДЕНІЮ.

ГЛАВА VII.

Зачало 1.

Кадз ходишз по градѡ, или гдѣ-
 либо люди гледаю, не ходи полага-

НО КАО РАЗСЛАБЛѢНЪ, НИТИ СЪ ВЕЛИКОМЪ БРЗИНОМЪ, КАКО ДА СИ ГОНѢНЪ, КРОМѢ ВЕЛИКЕ НУЖДЕ; ИЗБИРАЙ ОУ СВАЧЕМЪ СРЕДСТВО; И ХОДЕКИ НЕДРЖИ ОБѢ РЪКЕ СПУЩЕНІЕ КАО РАЗСЛАБЛЕНЕ, НИТИ И ЛЮБАЙ ТАМО АМО; И НЕОБЗИРИСЕ ТАМО АМО, А НАИПАЧЕ НА ВРАТА И НА ПРОЗОРЕ, КОИ СЪ ОКО ПУТА: НИКАКО НЕ ГЛЕДАЙ БЕЗЪ ПОТРЕБЕ НА АЛИНЕ, НА ОБУКЪ И НА ПРОЧАМ: ЗАЩО ТО ОБИЧАВАЮ ОНИ, КОИ СЪ СЕ ПО СИРОМАШСТВЪ ОБОГАТИЛИ, И ИЗА ИЗДРТИ АЛИНА ОБУКЛИ НОВЕ; А НЕ БУДУКИ ВѢЩИ НОВИМЪ АЛИНАМЪ САМИ СЕ ЧУДЕ, ЩО Є НА НИМА, СЪМНАВАЮКИСЕ, ЄСЪЛИ ОНИ ИСТИ, КОИ СЪ БИЛИ ПРІЕ: ЗАТО СЕ ОБЗИРЪ ЧУДЕКИСЕ И МИСЛЕКИ, ДА СВАКОГА ОЧИ ЗАН СЪ ПРІОНУЛЕ; И ОВЕ, ОВАКОВЕ МІКРОПРЕПІЕ *) БЛАГОРОДНИМЪ ПЕРСОНАМЪ ЄСЪ МРСКЕ. —

*) СЛАБОКРАСНОСТИ.

Зачало 2.

Ни по кѣки твоей немой шетати
 ез перомъ више оуа задѣвенимъ ;
 никада какво гоѣъ цвѣѣе или лиш-
 ѣе незадѣвай за капъ или за поѣсъ ;
 ѿ по градъ ходеки ѿ оу рѣкъ носити
 цвѣѣе естъ стварь зазорна , ѿ мани-
 тимъ момкомъ прилична. —

Зачало 3.

Фацолетъ по пѣтѣ не носи оу
 рѣкъ , нити држи , да е край фацо-
 лета помолѣнъ висеки изъ жепа , и-
 ли изъ нѣдара , да се види , како е
 шаренъ.

Зачало 4.

По пѣтѣ не меки ништа оу оу-
 ста , ако си ѿ самъ , ѿ не шапѣки ни-
 ти звизди ; ѿ не оузджи гласъ
 сміюѣсе ; не премѣщай каменѣ или

що дръго ногомъ твѣраюѣки или ша-
помъ; нелѣпай ногами ѿ неповлачи
ногъ по патосъ; глава мѣрно нека-
ти стои; нити бала отвѣкъ да є
дигнѣта, нити отвѣкъ спѣщена; ѿ
на єднѣ странѣ накривлѣна; лице
такоже рѣ и очи мѣрно ѿ смиренно
оуправи, то є пощено ѿ благоо-
бразно.

Зачало 5.

Єз пощенима ходи ѿ єз разум-
нима, єз боговоѣзлививима ѿ єз сми-
реннима: ѿ тако можешъ бити бо-
ли, него єси. Отъ непощени люди,
пїанчина ѿ горделиви, ѿ кои єз подъ
зазоромъ, вѣжи; за такова же те
євакъ щимати, какови єз они, єз
коима се дрѣжишъ. —

О БЛАГОЧИННОМЪ РАЗГОВА-
РАНЮ ВЪ КОНВЕРСАЦІАХЪ *)

Г Л А В А VIII.

Зачало I.

Н О ПЕТЪ ТИ ГОВОРИМЪ, ДА СЪ НЕУ-
ЧЕННИМА НІЕ ПОТРЕБА КНИЖИТИ; А СЪ
ОУЧЕННИМА Й МЪДРИМА НЕВАЛА КАО СЪ
СЕЛАНИ ПОСТЪПАТИ, Й НІПРЕДЪ ЄДНИ-
МА НЕ ГОВОРИ ОНО, ЦО Є НЕДОСТОЙНО
ВЪРОАТІА. При трапези й при ко-
ЕМЪ ЛИБО ВЕСЕЛЮ НЕ ГОВОРИ О СТВАР-
МА ПЛАЧЕВНИМА; АКОЛИ ТКО ДРЪГИ ЦО
ТАКОВО ПРИВНЕСЕ, ТИ, АКО СИ ИСКЪ-
САНЪ, РАЗЪМНИМЪ НАЧИНОМЪ НА ДРЪ-
ГИ РАЗГОВОРЪ ПРЕОБРАТИ; НА ИСТИ
НАЧИНЪ ОУ ВРЕМЕ СКОРЕНО НЕМОЙ НА
СМЪХЪ ПРЕДСТОАЩЕ БЪДИТИ. —

*) ОБХОЖДЕНІЕ.

Зачало 2.

СНЕ НИТИ СЛЪШАЙ, ГДИ ДРЪГИ
ТОЛКЪЕ ИЛИ КАЗЪЕ, НИТИ ТИ ДРЪГИМА
КАЗЪИ; АКОЛІЕ ЩО ДОСТОЙНО КАЗАТИ-
СЕ, СВОИМЪ ОСОБИТО ЛЮБАЗНИКОМЪ
ИСПОВЪДАЙ.

Зачало 3.

СТВАРЬ БЕЗЪМНА САМАГО СЕБЕ ХВА-
ЛИТИ БЛАГОРОДІА РАДИ, ИЛИ ОСТРОУ-
МІА РАДИ Й МЪДРОСТИ, ИЛИ РАДИ КОЕ-
ЛИБО ДРЪГЕ ДОБРОДЪТЕЛИ Й ИСПРАВЛЕ-
НІА; А НЕМОЙ СЕ НИ ПОХЪЖДАВАТИ РЪЧ-
МА ПРЕДЪ ДРЪГИМА, КАО ЛЪКАВИ, ЛИ-
ЦЪМЪРИ Й ЛАСКАТЕЛИ; НЕВЕСЕЛИСЕ ДРЪ-
ГОГА ЗЛЪ; НЕ НАРЪГАЙСЕ КОМЪ; НЕ ОУ-
ПОТРЕБАВАЙ ИРОНИЧЕСТВА; СЛАДАКЪ
ВЪДИ ОУ СРЕТАНЮ, Й БРЪЗЪ КЪ ПОЗДРА-
ВЛЪНЮ; НЕ ДРЖИ ЛИЦЕ НАМРГОЖЕНО ОУ-
РАЗГОВОРЪ; НЕ ОСЪЖДАВАЙ, ФАЛИ ОУ-
МЕРЕНО, КОГА ФАЛИШЪ, ДА ТИ СЕ ВЪ-

рѣе; отгони отъ рѣчи твои лажъ,
да ти се ѿ истина отъ лаже не о-
красѣта; кадъ се два о чемъ инате,
безъ потребе не помажи комъ отъ
нихъ.

Зачало 4.

Никада не инатисе за онъ стварь,
кою совершенно незнашъ, него сѣм-
нашъ; а малоумни ѿ мнителногор-
ди много кратъ кричѣ ѿ кладесе къ-
нѣкисе ѿ мислѣки, да никако не може
бити, него како они претенде; ѿ
ово се раѣа отъ мнине горделиве ѿ
маните мудрости.

Зачало 5.

Братолюбѣа похвално знаменѣе
естъ скорбити за тѣѣа погрешенѣа ѿ
ѿ поманканцѣ *), обаче невала сѣ-

*) недостаткъ.

дити и осуждавати то или оно, що тебе не пристой; а то се изискве отъ Пастира и Началника. Ма гди видишъ, да можешъ какво исправленіе сотворити, смиренно мудро совѣтуй; и примиѣшъ отъ Бога мзду великѹ братолюбїа.

Зачало 6.

Кадъ видишъ на комѹ каквѹ ману тѣлеснѹ, не глядай оу ню чѹдеѣксе и питаюѣи, отъ кадъ мѹ се то догоди и како. —

Зачало 7.

Безъ нужде не говори єзикомъ, кои добро не знашъ, и разговаряюѣксе не потреблавай рѣчи дебелї и замршени, но по обичаю оученїи люди сладкорѣчно говори и кратко, мѣрно, свакога срамословїа и нераз-

сѣдно говорена вѣгаюѣи ѿ стидеѣисе ,
 защо отъ незаграѣени оуста ѿ на-
 прасна єзика много се зла раѣа ѿ
 непощенѣ. —

Зачало 8.

Прожваѣи оу памети ѿ посоли сѣ
 оумомъ све оно , що оѣешъ изре-
 ѣи , ѿ сѣ неѣченнима немоѣсе дишпѣ-
 тати питаюѣи оно , що они нѣесѣ
 чѣли ; неѣуди теготанъ людма гово-
 реѣи прелогано ѿ касно , ѿ прескачѣ-
 ѣи сѣ преповѣдѣе на гадалицѣ ; пре-
 крати рѣчь , ако видишъ , да дрѣги
 има що говорити , не сметай слѣша-
 ти дрѣгога , кадъ ко що казѣе ; не
 прекраѣавай дрѣгога рѣчи , но чекаи
 конацѣ говорена ванимаюѣи : защо
 вѣдаласта стварь єсть оно , що се є
 исказало , опетъ питати ; а пощо
 они , кои говори , сврши говоренѣ ,

испроси лиценціѣ и говори, що тѣе
потреби. —

Зачало 9.

Каждъ нажешъ, гди се други раз-
говараю, не питай, о чемъ говоре;
и ако се поради твоега дошаствѣа
оуставе отъ говоренѣ, моли ихъ,
да саврше говоренѣ; ако ли що ка-
звешъ; а когокъ отъ благопочтен-
нихъ доже, разумна и философска
стварь есть, да паки съ бистрослад-
кократкорѣчѣемъ почнешъ изъ почет-
ка повѣсть, и тако да dokonчашъ.

Зачало 10.

Достойни съ смѣха и они, кои
како сирѣчъ за изавити зѣло свое
говоренѣ преко мѣре рѣкамъ дѣй-
ствю, рамена и очи искривляюжи и
остало тѣло; а не похваляесе и рѣ-

КАМЪ ПОДБООЧАВАТИСЕ И ПРСТЕ СЪ ПР-
 СТМА ЗАПЛЕТАТИ; А НАИПАЧЕ ХЪЛНА
 ВЕЩЬ РЪКЕ НА ЛѢКА ОКРЕТАТИ, КАО
 НЕКИ КАЗЕРЪКАНИ БЛАГОЧИННА ЕСТЬ
 СТВАРЬ, ДА МЛАКЪ ПРѢДЪ СТАРШИМЪ
 СТОЕЖИ ЛѢПООБРАЗНО РЪКЪ КОДЪ РЪ-
 КЕ СВРХЪ СВОЕ ОУТРОБЕ ДРЖИ ПО ПОДО-
 ЪВ БЛАГООВИЧНИХЪ ЮНОШЪ.

ЗЛАЧЛО 11.

РАЗГОВАРАЮЖИСЕ НЕСТОЙ НА ЕДНОИ
 НОЗИ ДРУГЪ РАЗПЪЩЕНЪ ДРЖЕЖИ; И
 КАДЪ ОКОМЪ ЦО КАЗЪЕШЪ, НЕ ПОКА-
 ЗЪИ ПРСТОМЪ, О КОМЪ Е ГОВОРЕНЪ.
 КАДЪ СЕ КО СЪ ДРУГИМА РАЗГОВАРА, А
 ТЕБИ СЕ ПРИГОДИ ПОТРЕБА, ДА МЪ ЦО
 КАЖЕШЪ, НЕ РАЗПРОТИРИ ГОВОРЕНЪ;
 АКОЛИ МЪ ЦО ТАЙНО ИМАШЪ РЕЧИ,
 НЕМОЙ ПРИ ДРУГИМА ШАПТАТИ МЪ, НО
 ИЗАЗОВНИ ГА ОСОВЪ, ИСКАЖИ МЪ, ЦО
 ТЪЕ ПОТРЕБА; И ПРѢДЪ ДРУГИМА НЕПО-

ЩЕНО ЄСТЬ ЄЗ КОИМЪ ГОКЪ ДРУГИМЪ
ДІАЛЕКТОМЪ РАЗГОВАРАТИСЯ, КОЕГА НЕ
РАЗУМѢВАЮ ПРЕДСТОЯЩИ,

Зачало 12.

Казиваюѣки, що си отъ другога
чѣо, неказѣи, отъ кога си чѣо,
вань да знашѣ, да би мѣ мило би-
ло, пощо би чѣо; а наипаче ако си
що тайно чѣо отъ кога, закопано
оу прсима држи: защо нища нїе сра-
мотнїе и рѣжнїе, него откривати
тайнѣ другога.

Зачало 13.

Кадѣ що казѣешѣ или прочита-
вашѣ предѣ другима, ако видишѣ,
да єз теготни слѣшати, прекрати
бєсѣдѣ. Що комѣ обѣщашѣ, ко-
лико брже ради дѣломѣ испѣнити;
и знаи, да що си комѣ обѣщаво,

ТО СИ МЪ ДЪЖАНЪ. КАДЪ СТАРІИ ОТЪ
ТЕБЕ ЦЮ БЕСѢДЕ, ТИ НЕГОВОРИ НИЩА
ПРІЕ, НЕГО ТЕ ОУПИТАЮ.

ЗАЧАЛО 14.

ОУ ВРІЕМЕ КАКВОГА ДИШВЪТАНА
НЕ НАСТОИ, ДА ТИ СВАКИМЪ НАЧИНОМЪ
ПРИДОВІЕШЪ, И ДА СЪ ТВОЕ РѢЧИ СВРХЪ
СВІЕ, КАО ОУЛѢ *) НА ВОДИ; — МЪ-
ДРА И ПОХВАЛНА СТВАРЬ ЄСТЬ, И КАДЪ
МОЖЕ ТКО ПРИДОВИТИ, ПОКОРИТИСЕ ОУ
НЕКО ВРІЕМЕ; А ЦЮ САВРШЕНО НЕЗНАШЪ
НЕ КАЗВИ: ЗАЩО СРАМОТНА ВЕЩЬ ЄСТЬ
КАЗИВАЮЌИ ЦЮ ГОВОРИТИ: ЧИНИ МИ
СЕ, ДА ЋЕ ОВАКО БИТИ, И НЕГДѢ САМЪ
НАОДІО, МА СЕ САДЪ НЕ СПОМИНѢМЪ. —

ЗАЧАЛО 15.

КАДЪ ТИ СЕ ТКО НАРЪГА, ИЛИ ТЕ
ОПСЪЕ РѢЧМА ЛАДТЕЛНИМА, НЕ САМО НЕ-

* ВЕЙТИНЪ.

МОЙСЕ РАЗСРДИТИ, НЕГО ИОЩЕ, КОЛИКО ВИШЕ, МОЖЕШЪ, ВЕСЕЛО ЛИЦЕ ПОКАЖИ, КАО ЄДНЪ ШАЛЪ ПРІМАЮЋИ НЕГОВО ОУЄДАНЪ; ЗАЩО НЕ МАРЕЋИ ЗА НЕПРІАТЕЛА ЛАНЪ НЪГА СИ ПОСРАМІО, А СЕБЕ ОПОЩЕНІО; АКОЛИ ТИ ДРЪГИ ПРИНЪДЕ НА ОТМЩЕНІЕ, ТИ ИМЪ ВЕДРИМЪ ЛИЦЕМЪ ОТГОВОРИ: НІЕ ПОТРЕБА МАГАРЕ НОГОМЪ ОУДАРАТИ, АКО НАСЪ ОНО ОУДАРИ.

Зачало 16.

КАДЪ ТКО ЩО КАЗЪЕ, ВАНИМАЙ: ЗАЩО СРАМНОТО ЄСТЬ ЧЕСТО ОУПИТАВАТИ ГОВОРЕЋИ: КАКО ТО РЕЧЕ? КАЖТЕ МИ ОПЕТЪ; БЪДЪКИ ДА МАНИТЪ (ПО СИРАХЪ) ПО ДОКОНЧАНЮ ГОВОРЕНА ПИТА, ЩО СЕ Є ГОВОРИЛО; Й АКО Й ЗНАШЪ, ОНО, ЩО КО КАЗЪЕ, НЕ СМЕТАЙ ОНОМЪ, КОИ КАЖЕ, АКО Й НЕ ОУМІЕ НАЙПРАВІЕ КАЗАТИ; МАНИТЪ Є ОБИЧАЙ ІНСКАТИСЕ

се оу срїдѣ бесѣде, говореѣи: нїе тако, ѿ заборавїоси! аколи ти що казвешъ, не вичи као съ амвона, нити потежи кога за алинъ, принуждаваюѣи да те слвша, ѿ починюѣи не чини дѣгачка предисловїа, прощенїѣ питаюѣи; ѿ себе лицемѣрно оумалываюѣи, говореѣи, да ниси кадаръ, како би валало, исказати; но како почнешъ, краткомѣрно лѣпорѣчїемъ искази, да ѿ дргомъ остане врїеме говорити; ѿ немойсе повратити на оно, що си изказао; ѿ предъ невченима немой-грамматичити; ѿ вавѣкз имай вѣкз желю слвшати, него казивати: защо ѿ найвченїи мѣдаръ се цїима, кадъ оумїе мѣчати.

О БЛАГОЧИНКОМЪ ЄСТІЮ ИЛИ
ПИТІЮ.

Г Л А В А IX.

Зачало 1.

Пріе, него сѣдашъ єсти, оумисе,
и ако нїе тѣ кой Свѣщеникѣ, самъ
откривеномѣ главомѣ очитай тра-
пезнѣю молитвѣ, и почни вкѣшати
оу име Божіе.

Зачало 2.

Сѣдеки за трапезомѣ немойсе че-
шати, и ако можешъ, ради и нека-
шлати; аколи є велика потреба,
отврати главѣ отъ трапезе; и пріе,
него кинешъ или зѣнешъ, метни
фацолетѣ на оуста; а занайвише
срамотна стварь подригивати.

Зачало 3.

Не ити єдѣки, ѿ хлєбѣ, кои є на трапєзи, не ломѣ, но рєжи ножємѣ, развѣ ако є фришакѣ; а наипачє сматрай, како прочѣ обичаваю, тако ѿ ти. Оуста не препознавай єдѣки, не оумачѣ хлєбѣ оу вино: то є старѣшинѣ допущєно. Ако є наислаѣкє єстїє или питїє, немой га фалити, или дрѣгоачє како казивати, да сє о немѣ радѣєшѣ; аколи тє оупитаю, кажи, що ти сѣ чинѣ.

Зачало 4.

Срамотна стварѣ изискавати лєстїа, ѿ заповѣдати, да сє брзо носє. Соль не оузѣмай прстѣма, но край ножа отари сѣ пешкиромѣ, ѿ тако слѣжисє; ѿ ако ти сє пригоди, да ти дѣлишѣ що на трапєзи, о-

СТАЛИМЪ ПРІЕ Й ПОВИШЕ ПРЕДЛОЖИ ;
 АКОЛО ДРУГИ ДѢЛЕ, А ТИ ЧЕКАЙ, ДОКЪ
 ТИ СЕ ДАДЕ, Й НЕМОЙ ПРІЕ ПРЪЖАТЪ
 РЪКЪ, КРОМѢ АКО ОСТАЛИ ИЗЪ ОБЩИ-
 НЕ КЪСАЮ, КЪСАЙ Й ТИ. КАДЪ ЦЮ БРЪ-
 ЖЕ ОУЗМЕШЪ НА ПІАТЪ, НЕМОЙ ДВА-
 НѢМЪ ЛАДИТИ, НО ПРИЧЕКАЙ, ДОКЪ
 СЕ ПО ПРИХЛАДИ, ИЛИ ЧИНОВНО СЪ ЖЛИ-
 ЦОМЪ МАЛО ПО ПРОМѢШАЙ.

Зачало 5.

НЕ ПРИНОСИ, ЦЮЛИБО Є НА ТРА-
 ПЕЗИ, КЪ НОСЪ ЗА ИЗВИКАТИ, ДА НЕ
 ЗАВДАРА; ЗАЛОГАИ НЕКЪ СЪ ТИ ОУМѢ-
 РЕНИ, Й КАДЪ СЕ ОУ ЦЮ ОУМАЧЕ, ТИ
 НЕ ОУМАЧИ ОНИ ЗАЛОГАЙ, ОТЪ КОГА
 СИ ЗАКЪСІО; КОСТИ ОТЪ МЕСА ИЛИ РИ-
 БЕ, ИЛИТИ ИЗЪ ОВОЦІА КОШЧИЦЕ НЕ
 БАЦАЙ ПОДЪ ТРАПЕЗЪ. ЯКО ТИ СЕ ЦЮ
 СТВЪЖИ НА КОИ ЗАЛОГАЙ, ДА ГА НЕМО-
 ЖЕШЪ ПОЖДРІЕТИ, Й НЪЖДА ТІЕ ИСПЛЮ-

НѢТИ ГА, РАДИ, ДА ТЕ НИТКО НЕ ОУ-
 ПАЗИ, ДА СЕ НЕ БИ ДРѢГИМЪ ТЕБЕ РА-
 ДИ СТѢЖИЛО. КОСТИ ИЛИ ЄЗГРЕ НЕ ИЗ-
 ПЛЮВАЙ ПО ТРАПЕЗИ, НО ЧЕСТНО ОУ РѢ-
 КѢ ПРИМАЮЌИ НА СВОЙ ПІАТЪ ПОЛАЖИ.—

Зачало б.

НА ОНО, ЦО Є ПРЕДЪ ДРѢГИМЪ,
 НЕ ПОГЛЕДАЙ ЧЕСТО, НИТИ СЕ ОБЗИРИ
 ГЛЕДАЮЌИ ПО ДОМЪ, НИТИ ОНЕ, КОИ
 СЛѢЖЕ. СЪ ТРАПЕЗНИМЪ ПЕШКИРОМЪ
 НЕОТИРИ ЗНОЙ НИТИ НОСЪ; ОТКЛЕ СИ
 ПОЧЕО ЄСТИ ИЛИ ИЗЪ ЧАШЕ ПИТИ, ДРѢ-
 ГОМЪ НЕ ПРѢЖАЙ; ПРСТЕ НЕ ОБЛИЗѢЙ,
 А Й НЕОМАСКѢЙ, СЛѢЖЕКИСЕ СЪ ЛОЖИ-
 ЦОМЪ Й ВИЛЮШКАМЪ; ЄДѢЌИ Й ПІЮЌИ
 ТИХОМѢРНО КОМОДАЙСЕ, ДА НЕБИ СЕ
 ЧѢО ЗВѢКЪ ЖВАКАНА ИЛИТИ ИСПІАНА;
 НЕ ПОТЕЖИ ИЗЪ КОСТІЮ МОЗАКЪ, Й НЕ
 БЛОЌИ НИТИ ОБЛИЗѢЙ КОСТИ; НА ИСТИ

НАЧИНЪ И ОВОЩІЕ, КАКО ОРАХЕ ИЛИ
БАЖМЕ И ПОДОБНАѢ, НЕ РАЗБИВАЙ ЗЪБМА.

Зачало 7.

Или изъ здѣле жлицомъ, или
каколибо и щолибо оузимашъ, съ
твое стране оузимай, и не лакоми-
се потежѣки придасе више и лѣпше
части: и кадъ ти вино оу чашѣ си-
пашъ, не припѣнай чашѣ, да се що
предъ тобомъ не покваси. Кадъ тѣе
що отъ ела оу оустѣ, не почини
пити или говорити: а кадъ пѣ тко
до тебе, или старіи отъ тебе, ти
не пи, нити говори. Ти пїюки хра-
ни мѣрность, сирѣчь не испїай от-
вѣкъ брзо ни отвѣкъ лагано, прїе
него почнешъ пити, и пощо изпї-
ешъ, не заборава отрети оуста, и
по пиѣ не отдиши, као да си се
оуморїо; толико оуспи оу чашѣ

КОЛИКО МОЖЕШЪ ЛАКО ИСПИТИ БЕЗЪ РАЗ-
ДВОЕНА НАКАНЮЮЩИСЯ.

Зачало 8.

Не тари нити чачкай зъбе вилю-
шками, или пешкиромъ, или нок-
тима; но чешозъбцемъ comodoайсе,
ако ѿ проче видишъ; или ако тѣе нѣ-
жда заклонивши оуста пешкиромъ. —

Зачало 9.

Ніе рѣжно само єданъ кратъ крот-
кимъ ѿ любезнимъ начиномъ принѣ-
дити свое госте къ єстію или питію;
ма много кричати ѿ нагонити, то
є варварскн обичай. Яко ти имашъ
волю пити, не обличавай ѿ дрѣге;
аколи тебе дрѣги принѣде пити ви-
ше него можешъ, лѣпорѣчно имъ
захвали молежи, да те имаю проще-
на, зацо неможешъ; аколи настое

пониждаваючи, оузми чашу, и по-
 здравивши по обычаю отпи мало,
 и тако поврати; аколи знаш, да
 гдѣ силомъ нагоне пити, тамо ни-
 пощо не иди.

Зачало 10.

Чрево бѣсѣ смертни грѣхъ претеш-
 чавати оутробѣ безмѣрнимъ естїемъ
 и опїатисе; а знакъ благородїа все-
 гда и отъ мало часть оставлати,
 и неотирати здѣлѣ съ залогам.

Зачало 11.

А разговори при трапези некъ
 съ прилични врїменѣ и мѣрни, да
 неби сметали присѣдаше отъ а-
 стїа. Кадъ съ различна астїа, не
 избирай, коа съ лѣпша, но по чи-
 нѣ свакога по мало кѣшай; кадъ ви-

дишз, да прочи престанз єсти, престани и ти.

Зачало 12.

Гледай єсти, гдѣ те пристои; аколи те владика дома и повише принуди єсти, по првомз и дрвгомз принужкеню не инатисе.

Зачало 13.

Вдномз истомз не напїай више отз єданз кратз; а по првой чаши и поздравлєню остале нека се и мучеѣки испїаю; ма оу име овога обичаѣ не заповѣдамз ти експресз, развѣ: сматрай, како є гди обичай.

Зачало 14.

На свако врїеме и мѣсто славна и премѣдра стварь гнѣвз оуздз полагати, а наипаче оу врїеме частве;

АКОЛИ ТІЄ ПРЕВЕЛИКА НУЖДА, ОУСТАВИ
ГНѢВЪ ОУ ПРСИМА ДО ПРИЛИЧНОГА ВРІ-
МЕНА: И ЗА НАЙВИШЕ ОЦЪ ЗАПОВѢДЪ
ХРАНИ, КАДЪ СИ СЪ ГОСТИМА ИЛИ ЧЪ-
ЖДЕМѢСТНИМА.

О ОУПОТРЕБЛЕНІИ ДРУГОВЪ.

Г Л А В А Х.

Зачало 1.

КОЛИКО Є НАЙНУЖДНІЄ ТОЛИКО Є НАЙ-
НЕУДОБНІЄ О СОДРУЖЕНІО ГОВОРИТИ, ЗА-
ЩО СЪ ВРЕМЕНОМЪ И ОУ ВРІЕМЕ ПРИЛИЧ-
НО ЗА СОДРУЖЕСТВО МНОГИ ПРЕМУДРИ
ГОВОРИ ВЕТХІИ И НОВИ. СЪДИ А ТЕ-
БИ ОУЧЕНИЧЕ МОЙ ОУТЪ ЧАСТИ НАСПОМИ-
НѢМЪ, ДОКЛЕ И САМЪ И БУДЕШЪ КА-
ДАРЪ И ВИШЕ ОУ РАЗЛИЧНИМЪ КНИГАМЪ
О ТОМЪ НАХОДИТИ.

Зачало 2.

Чувайсе и немоиъ вѣрзо съ ким-
 гоѣз дрѣжитисе безъ многога време-
 на разсѣждена и искѣса. **С** томъ
 мѣдри филозофъ Грекъ говори: *μη πο-
 τὴ ἐμβαλλεῖν δεκίαν μηδε τοφλῶ (ὃ λέγε-
 ται) ποδὶ τῷ κατολόγῳ τῶν φίλων ἐγγρα-
 φεῖν. **). Болѣ тѣе ни єднога дрѣга
 имати, да се зовешъ бездрѣжанъ,
 него многе и различне имаюжи, да
 се незнашъ какавъ си, различнимъ
 прѣподоблаваюжисе; и знаи да отъ
 коликихъ оудашсе, да ти бѣде ко-
 рыстъ, толикима да си готовъ оучи-
 нити користъ: зацо повиновеніе лю-
 бовъ раѣа, а истина много кратъ
 мрзость.

*) не екакомъ ковѣрнѣи десницѣ, нити сле-
 по кога оучило прѣятелѣ оупієати.

Зачало 3.

Кадз се кимз сз сдрѣжишз, пріе не
 го га савршено познашз, не откримѣ
 тайнѣ свою, да те после не потеже
 за носз, но чекай, да чрезз много-
 временства теразіе измѣришз злати-
 цѣ любви; аколи оу чемѣ жалишз
 на дрѣга, не сакривай страсть, отз
 кое се леже мрзость; непримаи окле-
 ветаніа они єзика, кои раде любовз
 на омразѣ преобратити, него авно
 кажи дрѣжебно, да чѣешз дрѣга отго-
 ворз, и по томѣ да познашз истинѣ
 или лажз; и ако се нанѣ и разсрдишз,
 незаборавлай прве любви псѣюѣи га
 и авлаюѣи, ако тіе що тайно казао,
 споминяюѣисе: да бала любити, ка-
 ко да чѣешз мрзити, и да мрзишз,
 како да чѣешз по временѣ любити. —

Зачало 4.

Кадъ є потреба, невѣди скъпѣ
 похвалити дръга, ма нїе потреба
 нити отвѣкъ, да ти се невѣрѣе, но
 съ любовїю ѿ истиномъ; ѿ знай, да
 дръжество не може пребивати меѣъ
 неподобнима: зато отъ неподобна-
 го вѣжи. Яколи ти имашъ неподоб-
 не добромъ дръгъ обичае, трѣдесе
 оуподобити мѣ се; ѿ ако си що до-
 бро любазникъ оучинїо, не спомини
 ни предъ нимъ ни предъ дръгимъ
 кимъ; а що є онъ теби оучинїо,
 незаборавлай. Избирай дръга за про-
 стѣ любовъ, а не за користь отъ
 неѣ: зашто то є трговина. Несрди-
 се, кадъ те по правди поѣара любаз-
 никъ, неѣ ѿще то припознай за
 знаменїе праве любви, аколи те не
 праведно фали, то знай, да нїе пра-
 ви дръгъ, но ласкатель.

Зачало 5.

Пріє, него си се съ кимъ сдръ-
 жіо, искѣшавай га, а не после; ако-
 ли те є онъ съ лицемѣрїемъ прела-
 стїо ѿ съ понирствомъ, *) ѿ нїє до-
 стоанъ любви за свое зле обичає,
 отбаци га, коѣ да ниси га никогда
 познао; ѿ знай, да хрїстіанїнъ ва-
 лѣ свакомъ да є милостивъ, ма що
 се трата оу име дрѣжтва. Неблаго-
 дарномъ чловеку ѿ кз своимъ нелю-
 безнѣ никадъ иевѣди дрѣгъ, нити
 мѣ наричи благодѣтель: болѣ є, да
 ти се називлѣ непрїатель него прїа-
 тель. Оу ивѣди не оставлѣй дрѣга
 до крви. Съ мѣдрима ѿ добрима
 людма жели сдрѣжитисе: защо съ най-
 веѣки благодѣтели, кои намъ прино-
 се пощенѣ ѿ житїа исправлѣнѣ съ

*) лѣкѣвѣствомъ.

састаанѣмъ и разговоранѣмъ; и та-
ковъ фешъ бити щиманъ, съ какви-
ма се састаешъ и дрѣжишъ.

Зачало 6.

Како е пощенѣ и потреба любез-
ника посѣщавати и мило поздравля-
ти, такоферъ е противно съ честимъ
посѣщаванѣмъ досадывати и безвре-
нимъ поздравляванѣмъ ласкати: за-
що отъ свакога пресищаваня раѣасе
несладость; зато говори мѣдри Ци-
рахъ: не оуноси ногѣ твою често къ
любезникѣ, зацю, ако те се преси-
ти, омразиѣ те. Нити се лакоми
на дрѣжбне нѣгове поздраве, и не
оупотреблявай га, да те слѣжи оу-
чемъ, или да ти що да безъ твое
потребе; аколи самъ изволява, прї-
ми любопрїатно, всегда обаче спо-
минаюѣисе мѣдрога Грека рѣчи: та

σπανια εἶναι πωθονότερα; сирѣчь : сВе
рѣдчайше єсть пожелатель-
нѣйше. — Са свимъ тимъ небелимъ
ти да си прѣрѣдакъ, како да си на ан-
кири оутверкенъ, знаюѣи, да оу сва-
чемъ мѣра є найбола.

Зачало 7.

Щимай вѣрнога дрѣга, не оно-
га, кои обичава ласкательно оуго-
ждавати, и комъ ти оугоданъ си
ласкаюѣи га и на сваки часъ слѣжеѣи
неговой воли: зацо онакови жели,
да тѣе владика, а не дрѣгъ. Прави
дрѣгъ много пѣтъ бала що да и пре-
трпи, обаче све съ разѣмомъ, нити
съ излишнимъ трпѣнїемъ, да насе
привлаци оуничиженїе, нити пакъ
потанко све церемонїе и поздраве из-
гледаюѣи, да се за сваку багателѣ
срди.

Зачало 8.

Друга, кога находишъ да ти
 приноси вредъ, мало помало отда-
 ли, не влаюжи, да си се разгнѣ-
 вао: понеже зашо старь є срамотна
 съ негдашнимъ любазникомъ враждъ
 безъ велике нѣжде имати; много се
 чѣвай не дати любазникъ оузрокъ,
 да нате зажали; непотребни єсть о-
 ни, кои оу любви дає оузрокъ, кои
 любовъ разорва.

Зачало 9.

Превелике любви оужаю кои
 кратъ великъ враждъ раѣати: зато
 мѣрно любви и дрѣжисе; ма настой,
 да є постоянна любовъ. Непотребни
 любазници долге ласкаю, док до-
 вѣт, що сѣ Желили.

ЗАЧАЛО 10.

СВІЕМЪ БУДИ БЛАГЪ , НІЄДНОМЪ
 ЛАСКАТЕЛЕНЪ , МАЛИМА СДРЪЖИТЕЛЕНЪ ,
 СВІЕМЪ ЄДНАКЪ . БѢЖИ КАКО ЗМІЄ ЛЪ-
 КАВИ ОБОЛГАТЕЛЪ , РОПТАТЕЛЪ , ЛИЦЕ-
 МѢРНИ ЛАСКАТЕЛЪ , КОВАРНИ ОСУДИТЕ-
 ЛЪ , КОИ НІОЧЕМЪ НЕ МИСЛЕ , НЕГО , КА-
 КО ЇЄ ДОБРО ИЗКОРѢНИТИ , А ЗЛО НА-
 САДИТИ . СЛЪШАЙ ЧАДО МОЄ РѢЧИ , КОИ
 НАСТОИМЪ , ДА ТВОЄ ТѢЛО ОУКРАСИМЪ
 БЛАГОРОДНИМИ ОБИЧАИ , А ДЪШЪ ТВОЮ
 ДА ОБОГАТИМЪ ДОБРОДѢТЕЛМИ . ОУ-
 САДИ МОЄ РѢЧИ ОУ СРДЦЕ ТВОЄ , ПОИЩИ
 ПРЕКРАСНЪ МЪДРОСТЬ , КОЯ Є БОЖІА
 КЪКИ ; КОЮ АКО ПРИВЕДЕШЪ ОУ ДОМЪ
 СРДЦА ТВОЄГО , ДОНЕКЕ ТИ ОНА ДО-
 ТЪ *) СЛАВНЪ , БЛАГО ОТЦА СВОГА :
 БЕЛИКО ПОЩЕНІЄ Й БОЖІЪ МИЛОСТЬ , КОЄ
 ТИ А ЖЕЛИМЪ ОУЧЕНИЧЕ МОЄ .

*) миразъ.

Дакле здравствуй, и старца Хо-
повца не забывай

ДОСІЇЅА.

Іа меншіи во Іеромонасѣхъ Досі-
дей Хоповскіи овѣ книжскѣ благи о-
бичаа, почетѣ оу Плавнѣ селѣ, до-
кончахъ съ Богомъ оу вароши Укра-
динѣ при цркви светога великога С-
ца Спіридона Чѣдотворца, на 1770.
Іѳна 25.



II.

СЛОЖЕНІЕ НА КРАТКО МНОГО ПО-
ЛЕЗНО НАРЕЧЕНО :

ВѢНАЦЪ ОТЪ АЛФАВИТА

СПИСАНО

ДО СІѠВВМЪ ХОПОВЦВМЪ

НА 1770 ОУ СКРАДИНЪ.

ЛЮБИМИ ОУЧЕНИЧЕ ! ПОСЛУШАЙ МЕНЕ
ОУ ВРІЕМЕ МЛАДОСТИ ТВОЕ, АКО ЖЕЛИШЪ
ДА СЕ РАДУЕШЪ ОУ ВРІЕМЕ СТАРОСТИ. ІА
ПОЩО САМЪ ТЕ НАУЧИЮ БЛАГИМЪ ОБИ-
ЧАЕМЪ И ОУКРАСИЮ, ДОЛАЗИМЪ, ДА
ВѢНЧАМЪ ГЛАВЪ ОУМА ТВОЕГА СЪ РАЗ-
ЛИЧНИМИ СОВѢТИ, КОИ ЖЕ ТИ СЛУЖИ-
ТИ ЗА НАУЧЕНЪ ОУ РАЗЛИЧНИМЪ ПО-
ТРЕБАМЪ. БИТИЖЕ ОБИ ВѢНАЦЪ ИЗ-

ПЛЕТЕНЪ ОТЪ ТОЛИКО ЦВѢТАКА, КОЛИКО Є ОУ ЯЗЫКЪ СЛОВА; ПОТРЕБА Є ДАКЛЕ НАРЕКИ ОВО САСТАВЛѢНѢ:

ВѢНАЦЪ ОТЪ АЛФАВИТА.

А. — Яко мислишъ, да се оучемъ не преваришъ, и да съ твои послѣ сребрѣни, много мисли, що се изъща може родити и догодити; и знай, да манити люди все патежи оучесе, и немислѣжи, що мѣ се може догодити, все говори, да се нѣе надао, да те мѣ се то и то догодити; а ти драги мой свакъ стваръ сѣди и размишлай, що теши режи и оучинити, и чѣваюкисе и отъ онога, що се немисли догодити, избави теши и отъ онога, що се догоди.

Яко желишъ знати, що є права лѣпота и благородіе, знай, да чистота дѣшевна и пощено живлѣнѣ,

то є прекрасна лѣпота ; разумъ ,
оученѣ , мудрость , правда ѿ исти-
на , то є царско оума благородіе .

Ако люди зло обични измѣне ѿ
мѣсто ѿ состояніе , ма свою зло
ѣздъ немогъ измѣнити ; зато гово-
ре прости люди : въкъ ѿ лицица
измѣнаваю длакъ , ма на-
равъ не . Кадъ человекъ добіе власть
ѿ богатство , тада се познае , ка-
кавъ є ; зато се право говори оно :
циганинъ кадъ є добіо царство ,
обѣсіо є свога отца . —

Ахъ человѣческе на свѣтѣ несре-
ѣе ! познаю , що є зло , ѿ сами из-
бираю свое зло ; оставляю слогъ ѿ
миръ , а грле не слогъ , свакога зла
матерь , ѿ враждъ , вражіѣ кѣерь ; изъ
найвѣѣ радости ѿ покоѣ оупадаю
оу великѣ скорвь ѿ смѣщеніе . Ти оу-
чениче мой съ добрима людма , съ

твоима домаќима, съ любазници ради, да си вавѣкз оу слогѣ, оу договорѣ; а отъ лѣкѣви ѿ развраќени люди бѣжи, ѿ сѣ нима не дрѣжисе; ѿ нелакомисе на богатство ѿ веселѣ; ѿ знай, да є найсреќнѣи они человекз, кои є кадарз подносити свакѣ тегоѣ ѿ злополѣчѣе. —

Б. — Бѣди извѣстанз, сирѣчз знай заисто, да шогоѣз бѣдеш творити, знатѣе свѣтз ѿ люди; аколи ѿ оутѣишз шо отъ люди, ма отъ Бога ниша затаити ѿ сакрити ие можешз. —

Бѣжи отъ они люди, кои сѣ не вѣрни своимз првимз любазникомз; ѿ ако те ласкаю лѣпима рѣчма, знай, да за свою користь то творе.

Бѣжи отъ ачегѣ, ѿ нежели, да сваки пѣтз повѣдишз, знаюќи, да многа зла повѣждава они, кои оумѣе отъ зла оутѣи; много согрѣ-

шава они, кои би могао возверани-
ти, а не оже. Кадз те еданз пѣтз
превари дѣкавз чловекз, други пѣтз
невѣрѣи мѣ. Свое дѣло, кое ти при-
стои, не оставлай починюжи друго,
шо ти непристои. Кадз оу чемѣ ще-
тѣшз, оу памети нека ти бѣде на-
зкз, да се оумѣшз чѣвати другїи
кратз; зашо многи оумѣрилисѣ се
отз злопаѣенѣ, и мала щета изба-
вила и есть отз велике щете; люд-
ма невченима чинесе многе ствари ве-
лике, чѣдне и страшне, не зашо сѣ
такове, него за ннховѣ простотѣ и
манитостѣ.

Бѣди трпелѣвз подносити кою
противнѣ стварь отз они люди,
кои невмѣдѣ нискимз лїепо живлѣ-
ти; и кадз те манитѣ опѣзе, пїю
тошто *) насмїисе, а не срдисе. Лїе-

*) што бише, болѣ.

по приличіе тѣла ѿ многоцѣнне али-
не на манитомъ прикладѣю , као
кадѣ циганина обѣкѣ оу машкаре, да
игра , или као кадѣ на магаре метнѣ
седло , или сребромъ окованѣ пѣ-
сатѣ; *) ма магаре є магаре. Ка-
кавѣ си гоѣѣ ти , таковѣ ѿ дрѣжинѣ
себи наѣи; акоси сирома , не дрѣжисе
сѣ богатима: заѣо знашѣ што ѣе
бити бакрици , кадѣ се стане играти
сѣ котломъ. Щогоѣѣ не можешѣ
посведочити дѣломъ , не фалисе рѣч-
ма , єрѣ ѣешѣ остати нарѣганѣ; не
оуживай сѣ людма варанціѣ нити се
нїомъ поноси , єрѣ є хѣда стварѣ;
преварити оужа мала рѣка великога
чловека, заѣо сѣи люди понеѣо знаѣѣ.

Благодаранѣ ѿ доволанѣ бѣди сѣ
тимъ , ѣо можешѣ имати , ѿ траже-
ѣи више добро чѣвай оно мало , ѣо

*) Драгоцѣна опрака на конѣ

тїе оу рѣци, и сз твоимз иманѣмз ради стеѣи прїателя: и тако имати-фешз и оно, що они имаю, даюки имз отз онога, що ти имашз. —

В. — Великз ако си или богатз, помажи малими и сиромашомз: защо на овомз свѣтѣ како сиромаси не могз бити безз богатихз, тако и богати не могз живѣти безз сиромаша; колика є потреба селаномз отз граѣана, толика є граѣаномз отз селана; гоне власи оубодѣле *) пшеницѣ, да се врате сз пшнимз мѣшинамз вина; и Цари неби могли бити Цари, да не имадѣ подз собомз шѣдита **)

Всегда бѣжи отз они люди, кои сз двострѣки и сѣмнителни; мрзи на онога, кои на свое домаѣ

*) поданика,

**) прости жительни островки.

мрзе; злѣ човекѣ колико више чинишѣ добро, толико се нѣмѣ више дижѣ рози. Подноси сѣ трпѣнїемѣ зло отѣ злотвора, и знай, да сваки злочинацѣ намѣрижесе и на свое зло: вѣкѣ и лисица много зла чине, ма сѣ своимѣ кожомѣ плаѣа. Оуради прѣе оуправити свое ствари, пакѣ кешѣ послѣ твои прѣателя. Манитѣ є, кои сѣ совомѣ не оумїе оуправити, а оучи дрѣге.

Владѣтели и Поглавари кадѣ сѣ не праведни, тадаи се щете и разораваю градови и народи; несреѣа кѣже произлази отѣ манити кѣже поглавара. Лакомацѣ и себи неполезанѣ зато отѣ свакога ради откинути. Меритаваю родители дочекати свако зло отѣ синова, кадѣ отѣ малена нїесѣ кадри свою дѣцѣ на добро на-

СТАВИТИ; ЗЛО, ЗА КОЕ СЕ ИЗЪ ПОЧЕТКА НЕМАРИ, СВЕ РАСТЕ НА ГОРЕ.

Вавѣкѣ се люди чѣваю, ма немогѣ бити, да имѣ се що зло не догоди: зато колико се бала чѣвати: толико бала трпѣти, кадѣ се що зло пригоди; ѣ небала се отвѣкѣ скорбити, ако изгѣвимо, що прѣ нѣсмо имали, или послѣе морамо не имати. Не вѣрѣѣ людма, кои ти много обѣщаваю фалеѣисе, ерѣ се више людма не вѣрѣе, колико се фале много говорѣки,

Видеѣки можешѣ кою стварѣ вѣровати, ѣ тако сѣ многимѣ извиѣнѣмѣ: защо на премного начина оужаксе люди варати, а наипаче вѣрѣюѣки, що се чѣе отѣ врага ѣ неприѣтѣла; кадѣ се не можешѣ отѣти, радѣ га замрѣити ѣ сѣ дрѣгима, а наипаче сѣ ничима отѣ не-

га. — Не инатисе прюѣисе и щетѣ-
юѣа съ кимлибо, и оу томѣ чѣбай се
лѣкависовѣтника, кои добиваю отѣ
тѣѣихѣ щета; о! колики се на свѣтѣ
мѣче добиваюѣи, а дрѣги оуживаю. —

Г. — Гледай, що радишѣ, и
незаваѣайсе съ ничимѣ оуздаюѣисе оу
свою мѣдростѣ и лѣпо говоренѣ: не-
помаже славѣю лѣпо поанѣ,
кадѣ оупадне оустрѣбѣ оу
ногтѣ; разѣманѣ человекѣ вавѣкѣ
оу слободи, а кривѣ вавѣкѣ оу стра-
хѣ, лѣкавѣ вавѣкѣ оу сѣмнѣнїю: о
чемѣ тѣко мисли, о ономѣ и говори;
како ѣ коме мило, онако и погаѣа.

Гордостѣ, коѣ се раѣа отѣ лѣ-
постѣ и богатѣтва оудара человекомѣ
преко врата: виче кокошѣ, фѣ-
лѣѣисе кадѣ снесе ѣе, и тако
чини знати лисици, гдиїоїе
гниздо; — много ѣ рѣжнїи

Орао отъ Паѳна, зовесе пти-
цомъ Царъ, за що є найачи.

Готовъ бѣди пріе потребе; по-
що се излѣзе на мейданъ, нїе вріе-
ме ошрити саблю; бала мислити,
що бала говорити, пріе него се излѣ-
зе предъ сѣца. Никада за мали до-
битакъ велике ствари немежи на ри-
зикъ; коѣ полза отъ малога бесе-
ла, кое се добива съ великомъ скор-
бію; несмислена птица за ма-
ло зрна жита носи себе оу-
мрежъ.

Големи рози нища не по-
мажъ єленъ, мое брзе ноге
много помажъ: тако ти людма
многополезно оуклонитисе и оутѣжи
отъ зла; видимо, да отвѣжъ сло-
бодни люди оу многа зла оупадаю;
вино силно брзо се оукваси,
говори притча.

Гладъ се хлѣбомъ лѣчи, а не златомъ. Богатство даде Богъ люда, да га оуживаю, и да другимъ помажъ; ма наднимъ скѣпцемъ душа є злато, и поради нѣга гѣбе пощенѣ, паски живъ, несреќно оумиръ. Коа є користь отъ злата онома, кои отъ нега нїе господаръ; благополучанъ єсть они, кои има доволство съ онимъ, що има; а много не жели, отъ многога времена щедеќи свой любими животъ. Срце богатихъ пѣно є драче*), и много неприателя имаю. —

Д. — Добро жешъ наќи оу добромъ чинѣно живлѣне своего, сладость оу миръ и простоти; невозносисе више себе, и безъ крила неищи летити; не скачи съ висока; не ризи-

*) стабаръ, stoebe Plin. Н. Н. трновито израстѣнїе.

КАЙ БЕЗЪ ВЕЛИКЕ НУЖДЕ; СВАКОМЪ ЗАЪ
 ПОЧЕТКЪ, АКО Є Й МАЛЕНО, ПРОТИВИСЕ;
 МАЛА ВАРНИЦА ЦѢЛЪ ГРАДЪ МО-
 ЖЕ САЖЕКИ; МАЛЪ ЗМІИНЪ Є-
 ЗИКЪ СМРТЬ ДОНОСИ. ОУ ВРІЕМЕ
 ЗАВЛА ПИТАЙ, КОЕ СЪ ТРАВЕ ЛѢКО-
 ВИТЕ; ЧУВАЙСЕ Й ОТКУДЪ СЕ НЕ БОИШЪ.
 НАЙВЕКА СЛОВОДА НАЙВЕКИ СТРАХЪ ОУЖА
 РОДИТИ; БѢЖЕКИ ОТЪ МАЛОГА ЗА ГЛЕ-
 ДАЙ ДА НЕ НАТРИШЪ НА ВЕКЕ.

ДОБРОЧИНЦЪ СВОЕМЪ БУДИ БЛАГО-
 ДАРАНЪ ДО СМРТИ; РУКА КОЖ ДАРИВА
 ВАЛА Є ЛЮБИТИ; СРЦЕ, КОЕ НАМЪ ДО-
 БРО ЖЕЛИ, ВАЛА ГА КЪ СВОМЪ СРЦЪ ПРИ-
 ЛѢПИТИ; ВИНОГРАДЪ, КОИ НАМЪ РАКА
 ГРОЗѢ, ВАЛА ГА ОГРАДИТИ; ПОСТЕЛА,
 НА КОІОЙ ПОЧИВАМО, ВАЛА Є ЧИСТО ДР-
 ЖАТИ; КОКОШЪ, АКО НАМЪ КОИ ПУТЪ
 Й ЦО ОУЧИНИ ШЕТЪ, НЕВБІАМО Є, ЗА-
 ЦО НАМЪ НОСИ АА; ЛЮДМА СЪ МИЛЕ
 НІОВЕ ЖЕНЕ, АКО СЪ Й ПРИМАНИТЕ,

Защо имъ ракаю дѣцѣ; любѣ благо-
дѣтеля своего, ако ти и кадѣ що
зло оучини; знай да люда неблаго-
дарнима и добри люди съ непраѣте-
ли; помени онѣ пословицѣ: пакост-
но анѣ ни свою майкѣ не сѣ-
се.

Дарѣ Божіи естъ разсѣжденіе;
разсѣждавай све свое после, намѣ-
реніа, помишленіа и рѣчи, и тако
ѣшсе избавити отѣ несреѣе; знай
що си ти ти, що ліе дрѣги, не рвѣсе
съ ачима, защо ѣ те треснѣти, да
ти се сломію ребра, а потресѣ вѣбре-
зи; не нааѣи на славіега, ерѣ ѣ ти
реѣи: скаче велика хрѣа на малѣ;
не рѣгайсе ономѣ, кои ти нѣ кадарѣ
огговорити: защо и крмци да оумѣ-
дѣ говорити, казали би Тѣркомѣ,
да сѣ они отѣ Мѣамедова рода,

ЗАТО ИМЪ Є ЗАПОВѢДІО, ДА ИХЪ НЕ
ОУБІАЮ.

ДВГО СЕ ВРІЄМЕ ХОЖЕ ЗА САВРШИ-
ТИ САВРШЕНО КОЕ ДОБРО ЦѢЛО; ДѢТЕ,
КОЕ СЕ ПРІЄ ДЕВЕТЪ МЕСЕЦА РОДИ НА РІ-
ЗИКЪ Є. НЕМОИ МИСЛИТИ ПРЕВАРИТИ
КОГА Й НАРЪГАТИСЕ КОМУ, ЗАЩО РЪ-
ГАЧЪ СВИ СЕ РЪГАЮ, Й ОНОГА, КОИ ВА-
РА, СВАКЪ ЖЕЛИ ПРЕВАРИТИ: ЛЪКАВЪ
ЛИСИЦЪ СВАКЪ ЖЕЛИ ПРЕВАРИТИ, Й МЪ-
НИ ПОДРЪГЛИВОЙ СВАКЪ СЕ РЪГА. —

В. — ВЕТЕСТВА СИЛЪ ИМА МНОГО-
ВРЕМЕННИ ОБИЧАЙ, КОЛИКО ЧЛОВЕКЪ ОУ
ЄДНОМУ ОБИЧАЮ СТАРІИ, ТОЛИКО ОУ
НѢМУ СИЛА ТОГА ОБИЧАА ПОМЛАКЪСЕ,
А НАИПАЧЕ, КАДЪ СЕ САСЪАВИ НАРАВЪ СЪ
ОБИЧАЕМЪ, НЕВѢРЪЙ, ДА ЖЕСЕ ОСТА-
ВИТИ ДО СМЕРТИ: НЕПЪЩАЙ НИ СТА-
РА ВЪКА НИ ПИТОМА МЕКЪ ОБ-
ЦЕ; ЛИСИЦА, АКО СЕ ОУЧИНИ Й

Калѹгерица, непѹщай є ме-
ѹкѹ кокоши. —

Вданѹ, кои дрѹгомѹ копа амѹ,
бала да самѹ, кои є ископао, оу-
падне оу ню. Мѹчно, є, да человекѹ
не има каквѹ гокѹ манѹ; ма се мо-
же человекѹ отѹ зле мане избавити,
ако оке, ма прїе, него се оукорѹни
зло: зацо поцо се оутврди, немо-
жесе, ако би се ѱ хѹело; свако зло
изѹ почетка єсть славо, кое растеѹи
обачава; наравна стварь неможесе
повѹдити, како ѱ Ярапинѹ неможесе
повѹлити.

Вли ко добарѹ любезникѹ, поз-
наесе оу врїеме противно; лажливи
люди подобни єѹ ластавицамѹ, кое
єѹ нами стое оу летно врїеме, докѹ
излегѹ ѱ отране свое пилиѹе; пакѹ
како виде, да се зима приближава,
вѹже отѹ насѹ, ѱ оставлаю своа

ГНИЗДА: ЗАТО КАКО ОТЪ ЛУКАВИ ЛА-
 СКАТЕЛА ТАКО И ОТЪ СВАКОГА ЗЛА ВА-
 ЛА ДА СЕ ЧУВАМО ПРІЕ, НЕГО СЕ ДОГО-
 ДИ КАКВА ПРИВАРА; ПОНЕЖЕ ОУ НЕВРІЄ-
 МЕ ЧУВАСЕ ОТЪ ОГНА, ПОЩО СЕ КО
 ОЖЕЖЕ. СВАКА СТВАРЬ, КОА СЕ ЧИНИ
 ОУ ВРІЄМЕ НЕ ПРИСТОИНО, НІЄ ПОХВАЛ-
 НА, АКО Є И ПОХВАЛНА. НЕРАЗУМНИ
 ЛЮДИ ЗАЛУДУ ОУТЕКУТЪ ОТЪ КАКВА ЗЛА,
 КАДУ ПОТОМУ НЕЧУВАЮТЪ СЕ И НЕПОМИ-
 НЮТЪ СЕ ОНОГА, ОУ ЩО СЪ БИЛИ ОУПА-
 ЛИ, ОПЕТЪ ОУ ВЕКЕ ЗЛО ОУПАДАЮ.

ВСЕЛИ ЩО КАДАРЪ ОУЧИНИТИ ДО-
 БРО, ОУЧИНИ ПРІЕ, НЕГО ОБЕЩАШЪ И
 РЕЧЕШЪ: ЗАЩО АКО НЕ ОУЧИНИШЪ
 ОНО, ЩО НИСИ РЕКАО, НІЄ ТИ СРАМО-
 ТА, ЗАТО ИЛИ НЕ ОБЕЩАЙ, ИЛИ ЩО
 ОБЕЩАШЪ, НАМА ПОДАЙ; АКОЛИ СИ
 ЩО ЗЛО РЕКАО, НЕМОЙ ОУЧИНИТИ; СВЕ-
 ТА Є СТВАРЬ СЛАГАТИ ЗА ОБСЛУЖИТИ
 БОЖІЮ ЗАПОВѢДЬ; АКОЛИ СИ СЕ И ЗА-

клео, прѣстѣпи клетвѣ. Манити люди много обѣщаваю, а нїесѣ кадри нимало оучинити.

Вли ти ко оучинїю каково добро, ако є ѣ малено, прими за велико; а колитїє тко оучинїю ѣ велико зло, шмай за малено: то є прилично правомѣ благородїю. —

Ж. — Желити немой да имашѣ оно, що се не може имати, или що ти може бити за напасть, или що ти може принести срамотѣ; непродай свою свободѣ ни за кое благо овога свѣта; мислити немой, да лажѣки преварити можешѣ дрѣгога, за що лахко свакѣ познає, що є лажа, що лїє истина; ѣ не вѣрѣю люди лажливицѣ, ако же ѣ истинѣ говорити. Що незнашѣ, нестидисе реѣки, да незнашѣ; ако знашѣ, не мисли, да

САВРШЕНО ЗНАШЪ: ЗАЩО МОГЪ ДРУГИ
И БОЛѢ ЗНАТИ.

ЖАОМІЕ МНОГО, ЗАЩО НІЕСАМЪ
НАУЧИО ОНО, ЩО САМЪ МОГАО НАУЧИ-
ТИ; МНОГА ДЕЦА НЕСРЕЖНА ОСТАНЪ ЗА
НЕМАРЕНѢ НІОВИ РОДИТЕЛА. ОТЪ МА-
ЛИ СТВАРИ РАЗУМѢВАЮСЕ ВЕЛИКЕ, Й ОТЪ
ЛВНИ НЕЛВНЕ Й САКРИБЕНЕ. ИЗЪ КОГА
КАМИНА ИСХОДИ ДИМЪ, ПОДЪ НИМЪ
БАЛА ДА ИМА ОГНА. КАДЪ МОЖЕШЪ
ДОБИТИ МАНѢ БЕЗЪ РИЗИКА, НЕМОЙ
ЗА ВИШЕ РИЗИКАТИ; НЕОСТАВЛАЙ ИЗ-
ВѢСТНО ЗА НЕИЗВѢСТНО; НЕОСТАВЛАЙ
СВОЙ ПОСАО, ПАЧАЮКІСЕ ОУ ТЪКЪ; НЕ-
МОЙ МИСЛИТИ, ДА ФЕ ТЕ Й ДРУГИ ЦИ-
МАТИ, КАКО САМЪ СЕБЕ ЦИМАШЪ: ЗА-
ЩО МИ СЕБЕ НЕ ПОЗНАЕМО, КАКО НАСЪ
ДРУГИ ПОЗНАЮ, БЪДЪКИ, ДА СВАКЪ
СЕБИ ОТВЕКЪ НОСИ ЛЮБОВЪ. —

З. — ЗЛИМЪ ЛЮДМА Є НЕ ОУГОД-
НО ОНО, ЩО Є ДОБРИМА МИЛО Й

ОУГОДНО; СВАКЪ ТО ПОХВАЛЮЕ, ЦЮ МЪ
 Є ОУГОДНО; МА КО МОЖЕ ОУГОДИТИ
 ЛЮДМА, КОИ КАКО ЄЪ РАЗЛИЧНИ ОУ
 ОБРАЗЪ, ТАКО ЄЪ И ОУ НАРАВИ. ЗА
 ВРЕДНИМА ЛЮДМА НЕКО ГОВОРИ ЗЛО,
 НЕКО ДОБРО, А ЗА ХРѢМА НИКО НИ-
 ЦА. СВАКОМЪ НІЄ ПОТРЕБА ОУГОЖДА-
 ВАТИ, МА СВАКОГА СЕ ВАЛѢ СТИДИТИ:
 СТИДЪ Є ЄДАНЪ СТРАЖЪ, КОИ ЧЪВА ДЪ-
 ШЪ; МА ОНИ, КОИ ЄЪ ОБЛАДАНИ ОУ
 ЛЮБАВИ ТѢЛЕСНЕ, НЕИМАЮ СТИДЪ, КОА
 ЛЮБОВЪ РАЖАСЕ ОУЪ БОГАТСТВА: ЗАТО
 ЄСТЬ МНОГО СИГЪРНИИ СИРОМА ЧЛОВЕКЪ,
 КОИ СЕ РАНИ СВОИМЪ ТРЪДОМЪ, И ГЛЕ-
 ДА СВОЙ ПОСАО И СВОЮ КЪКЪ, НЕГО ОНИ,
 КОИ СЕ МЕЖЕ ОУ ЗАМРШЕНѢ ЄЪ БОГА-
 ТИМЪ ЛЮДМА И ЄЪ БЕЗПОСЛЕНИМЪ ЖЕ-
 НАМЪ; АКО СЕ ТКО МИСЛИ ЧЪВАТИ ОУЪ
 ЖЕНЕ, ДАЛЕКО ОУЪ НѢ; АКОЛИ СЕ ПРИ-
 БЛИЖАВА, А ОУЗДАСЕ, ДА ЖЕ СОХРАНИ-

ти, догодиће мѣ се као арцѣ, кадѣ
 є болестнѣ вѣкѣ носіо пити водѣ.

Знай свое могѣтство, немој се
 сѣ ачима отѣ себе забаѣати: заѣо
 неѣешѣ наѣи никога, да ти помо-
 же, а свакѣ ѣе ти се рѣгати. Нерѣ-
 гайсе чловеѣ, кои за нѣждѣ кои пѣтѣ
 измѣни свое име или обичай. Мно-
 ги люди изѣ прѣа чине намѣ се, да
 сѣ страшни ѣ славни ради нѣхове ве-
 личине ѣ лѣпоте; а поѣо нѣхѣ про-
 вамо, познамо, да смо се преварили
 мислеѣи оно, ѣо нѣе. Хѣдѣ члове-
 кѣ малѣ трѣдѣ чини мѣ се вѣло ве-
 ликѣ. Немој изневѣрити онога, кои
 се оѣзда оѣ те: заѣо неѣешѣ ни ти
 наѣи, оѣ кога ѣешѣ се повѣдати.
 Лѣкавѣ чловеѣ колико гоѣѣ добра
 оѣчинишѣ, неѣесе задѣго споминѣ-
 ти. Обичай чини страшне стѣари
 слободне ѣ пристѣпне. Злимѣ ѣ гор-

ДЕЛИВИМЪ ЛЮДМА ВАЛА КРѢПКО, ПРОТИВЪ СТААТИ: ЗАЩО ПРЕДЪ НИМА КОЛИКО СЕ ВИШЕ ЧЛОВЕКЪ СМІРАВА, ТОЛИКО ВИШЕ ОНИ СЕ ВѢСЕ И ГОРДЕ. —

ЗЕМЛА, МОЕ КРАСНО ИМЕ, ОТЪ КОЕ ИМА ПОЧЕТАКЪ НАШЕ ТѢЛО, ОНА НАСЪ РАНИ, И ДАЕ НАМЪ СВАКО БЛАГО, КОЕ ИМАМО НА ОВОМЪ СВѢТЪ, И ОУ СВАКО ДОБА ГОТОВА Є, ДА НАСЪ ПРИМИ ОУ СВОА НѢДРА, ВѢРНА НАША МАЙКА И МИЛОСТИВА; БЕЛИКЪ МЪДРОСТЬ ИМА, КОИ СВАКИ ЧАСЪ МИСЛИ, КАКО ЂЕ ОУ НЮ ПОКИ; НЕ ПОТОПЛАЮКИ СЕБЕ ОУ ВЕСЕЛѢ ОВОГА СВѢТА, КОЕ ЛЮДМА ПРИНОСИ НА ПОСЛЕДАКЪ ЖАЛОСТЬ И ПАГЪВЪ; ШЕТА ЄДНОГА ЧИНИ ДРУГОМУ ДОБИТАКЪ. БЕЗЪМНИ СЪ ОНИ, КОИ ЗА ОУГОДИТИ НЕПОЗНАНОМУ МРАЗЕСЕ СЪ ПОЗНАНИМА. БОЛѢ Є ИЗГЪВИТИ ЄДНУ СТВАРЬ, НЕГО ТРАЖЕКИ Є ИЗГЪВИТИ ВИШЕ, НЕГО ОНА ВАЛА. СВАКОМУ Є ЖАО,

кадз що пострада, ма є ономъ най-жаліе, кадз кои отъ свои що етрада. Поруганіа єсть достоанъ они, кои много обѣщава, а врто мало савршава. Мѣдаръ є они человекъ, кои є контенатъ сз оно; що може имати сз пощенѣмъ, а отвекъ нежелли.

И. — Имати мѣдрость велика є среѣка; мѣдрость єсть права среѣка; ма како кокошъ воли наѣи єдно зрно єчма, него драги каменъ, тако ѣ малозмни люди врто мало щимаю мѣдрость ѣ оученѣ, избираюѣи ствари хѣде ѣ отъ нища. Чѣвайсе ачегга отъ себе: зашо ако мѣ бѣде драго, да те озлови, лако ти може наѣи кривицъ, као вѣкъ магарцъ, кадз га є окривіо, зашо є єдіо салатъ безъ оула. Брака кадз несложно живѣ, нїе имъ

ПОТРЕБА ОТЪ ДРУГОГА НЕПРІЯТЕЛА. НЕМОЙ СЕ ШАЛИТИ СЪ СТАРІИМА ЗНАЮЩИ, ДА Ё РИЗИЧНА ЛОНЦЪ ИГРА СЪ КОТЛОМЪ. ЗЛИ ЧЛОВѢКЪ КАДЪ ТИ НЕУЧИНИ ЩЕ ТЪ, ЩИМАЙ, ДА СИ КОРИСТЬ ПРИМІЮ ОТЪ НѢГА. ЯКО СИ КОМУ Ъ ДОБРО ОУЧИНИЮ, НЕ ОУЗДАЙСЕ САВРШЕНО ОУ НѢГА: ЗАЩО МАЛО ТКО СПОМИНѢ БЛАГОДѢАНІЕ.

І. — ІМЕ ДОБРО РАДИ ДОБИТИ СЪ ПОЩЕНѢМЪ; АКОЛИ ТИ СЕ КОГОКЪ НАРЪГА ЗА ТОВОМЪ ЛАЮКИ, АКО ЗНАШЪ, ДА ТИ НЕГОВО ГОВОРЕНѢ НЕ МОЖЕ НАУДИТИ, НЕМОЙ МАРИТИ: ЩЕ НЕ, КОЕ ТЕ НЕ МОЖЕ ОУЕСТИ, НЕ БОЙСЕ АКО ЩО ПРОЛАЕ; МАЛОУМНОМУ ЧЛОВѢКЪ НЕМОЙ ИИ ОТГОВОРИТИ. НЕ ВАЛАСЕ ЛАКОМИТИ НА БОГАТСТВО, КОЕ Ё ПЪНО ТРНА; ВОЛѢ Ё НА СЕЛЪ ЖИВАѢТИ МИРНО, НЕГО ОУ ГРАДЪ СЪ МНОГО СТАРОСТИ. НЕВѢРЪИ ОНИМА, КОИ ТЕ ФА-

ле, и немой желити чловѣческе по-
 хвале : защо кои те лахко хвали
 данасъ, много лакше те те свѣтра ху-
 лити. Кои, кадъ може, чини мно-
 гима любовъ и благодарѣнїе, ако вѣ-
 де потреба, наѣже, кожемъ и по-
 можи; пакостни чловекъ оу нѣжди
 не находити помоѣника. Люди се мѣч-
 но контентаю, кадъ полѣче оно,
 що желе, тада хоже дрѣго. Невѣрѣи
 лахко свакомъ, кои се чини кротакъ
 и добаръ : защо лѣкави чинесе мир-
 ни и добри, да могъ оучинити ви-
 ше зла. Многи намъ желе добра,
 но за нѣовъ користь више него за
 нашъ; знай, да и братъ више себи
 жели добра, него братъ своемъ. Прїе,
 него познамо оузрокъ радости или
 жалости, нити бала да се радѣемо
 нити да жалимо.

К. — Како нїе полезна слобода безъ разума, зацю много кратъ оу велико зло человека оували, тако и разумъ безъ слободе мало вала; свацо оу свое врієме служи. Некада вала да има человекъ лавовъ слободъ, а некада зече ве ноге; а и съ єднимъ и съ дрѹгимъ вала да є помѣшана лисичина мудрость; ма свакимъ тимъ не вала се отвѣкъ слободити: зацю много пѹтъ лавъ оупадне оу гвозѣа, а зецъ бѣже ѣи натрчи, а лисичине коже много се продаю. Кадъ цю чѹешъ, невѣрѹй, докъ видишъ, а кадъ видишъ, чекай, докъ добро познашъ; оужа и вѹчїа нарава человекъ овчїю кожѹ насе метнѹти. Кадъ ко мисли дрѹгога преварити, нека не жали, ако га дрѹги превари.

Када те є тко преварио и̇ изне-
вѣрїо, ако те моли, да мѸ простишѸ,
прости мѸ; ма оу напредакѸ чѸвай-
гасе. Болѣ є сѸ мравомѸ оу лѣто
радити, а оу зимѸ почивати, него
као мѸа оу лѣто благополѸча тамо
амо шетати и̇ дрѸгомѸ досаѣивати,
а оу зимѸ отѸ глади оумирати.
ПавнѸ има лїпо перїе, славѸи лїпо
поанѣ, препелица сладко месо, ма
како кѸкѸ *) є контенатѸ своїомѸ
пѣсномѸ а чавка сѸ своимѸ перїемѸ:
тако и̇ человекѸци, неко има єдно,
а неко дрѸго, ма свакѸ са своимѸ
ваа да се контента: зацо ако се
жаба почне надимати, да се оуподо-
би волѸ, пѸкнѸѣке надимаюѣисе. Ако
се тко находит на високѸ, нека не ска-
че, да не падне сѸ висока, єрѣесе раз-
вити. Неизневѣравай свое любезни-

*) гаввага, сока.

ке, ако хоґешъ, да се некрїешъ отъ
 люди, као фґкъ отъ птица. Корис-
 нїе съ єленъ брзе ноге, него велики
 рогови; а лисици домишлѣнѣ више
 помаже, него дґгъ репъ. Не ради
 наѡдити ячемъ, да не оцетишъ се-
 бе, како лисица гризеѣи шапъ изло-
 мила є све зґбе. Не оуздайсе оу
 непрїатела своего; Нестидисе послѡ-
 жити онога, кои ти може помоѣи.
 Све тѣло трѡдисе заранити оутробѡ,
 а оутроба дає тѣлѡ снагѡ. Чґвайсе
 немой се преварити отъ рѣчи; єзикъ
 може говорити, що срце немисли. —
 фавола 160. —



Budæ die 22 Maii 1826.

Imprimatur

Georgius Petrovics.

Librorum Censor.

П о г р е ш к е.

Образ. верета	оу место	читай
III	3 чвѣткованій	чвѣткованійм
V	9 не тежко є	но тежко є
VIII	11 имаше	имаш
IX	2 потока	потоке
XIII	6 болѣ ми	колѣ ми є
XIV	8 Обрадовика	оу Обрадовика
XIV	11 нѣгоком	нѣговим
XVI	4 оужасни	оужаснии
XVIII	2 кнѣига	кнѣиге
XXI	17 опоминати	опоминати
25	12 ѿ оученю	оу оученю
27	7 кое се	ко се
30	18 а чинисе	а чинесе
33	2 аколо	аколи
33	6 обриваши	обриваши
35	9 мааста	маати
35	19 огнище	огнище
36	6 инатисе	инатитисе
39	3 огризаѿ	оугризаѿ
45	7 що жеци	що жеши
48	15 кое є	кой є
54	10 честге	честне
68	2 потреби	потреба
69	7 подоїв	подобїв
69	16 разепротири	разепрестири
72	6 аколи ти	аколи те

73	16	НАЙВЧЕНІИ	НАЙНЕВЧЕНІИ
76	2	АКОЛО	АКОЛИ
79	15	НЕ ОБЛИЧАБАЙ	НЕ ОБЛИГАБАЙ Т: Е: НЕ ПРИНВЖДАБАЙ
83	5	ПОУТЬ	ПАУТИ
83	6	ДЕХІАУ	ДЕΞΙΑУ
83	6	ТОФЛѠ	ТУФЛѠ
84	2	КИМЗ ІЗ	Ї КИМЗ
86	7	КОМ	КОЛЬ
88	1	ПОВНУОТЄРА	ПОВНУОТЄРА
94	16	ОСТАКАЛЮ	ОСТАКАЛЮ
98	6	МАЛИМИ	МАЛИМ

Странице 98 оно, што естои под *), принадлежи ко **), ѿ напротив,

99	8	ПЛАҖА	ПЛАҖАВ
101	10	ОУСТРЕБВ	АСТРЕБВ
101	11	КАВѢК ОУ СЛОБОДИ	КАВѢКЕЕ ЧББА, ПРА- БЕДАН С КАВѢК ОУ СЛОБОДИ
102	1	ПТИЦОМЗ	ПТИЦАМЗ
102	15	МОЕ	МА
102	16	ТАКО ТИ	ТАКО Й
103	16	ЧИНѢНО ЖИКАѢНЄ	ЧИНѢНЮ ЖИКАѢНА.
111	20	ДА ҖЕ	ДА ҖЕ СЕ

На десной користи оу Скрадинс Г: Сим: (оу место Хаджовика) Яковик Проче лакше погрешке попрациҖе едм благонаклонный читатель:

ИМЕНА ГГ. ПРЕДМЕРАНТА.

А р а д.

Чрез. Г. Марка Бавиѣка Сококап.

Г. Алексіевиѣ Іоан Шпан	1
Госпож Арсиѣ Вует Списателница	1
Г. Бавиѣ Марко Терг. извр. Гражд.	10
Г. Васиѣ Миѣ Биров.	1
Г. Георгіевиѣ Парох и Катих.	—
— Діаконовиѣ Конет. Проф. Преп.	—
— Димитріевиѣ Пав. Терг.	—
— Еремиѣ Васиѣ.	—
— Ерковиѣ Оеод. Оучит.	—
— Іаниѣ Миѣ. Образовѣч.	—
Господична Ілиѣ Оерез.	—
Г. Ісааковиѣ Діон. Дворек. Нам	—
— Кладиѣ Іоан Консіет. Канц.	—
— Краиниѣ Моус. Терг.	—
— Лазар Александр извр. Гражд.	—
— Лазар Конет. Ш. Грам. Оучен:	—
— Авкачиѣ Григ. Нам. ѿ Преп. Катих.	—
— Миланковиѣ Іак. Пар. Надьфалек. ..	—
— Мілловиѣ Лаз. Овернотар.	—
— Наниѣ Еман. извр. Гражд:	—
— Николитъ СС. Хвд. ѿ Філол. Докт. ѿ Аде.	—



Г. Опріан Сум. Оучит. Валах.....	1
— Павик Іоан. Конс. Канц. њ Клир.....	—
— Севванк Георг. Капет.....	—
— Стоановик Іоан Іншп. Передьхазн.	—
— ————— Петар избр. Гражд.	—
Высокор. Г. Тьокюлій Савка от Кевѣрмеш , Ц. Краль. Собѣт. , Златне Над. петице Какалер , мног. Коміт. Сосѣд. њ скійю права Доктор.	—
Высокор: Г. Тьокюлій Петар Сл. Чанад. Ком. Вицишпан	—
Благ. Г. Тьокюлій Георг. Сл. Темишк. Ком. Виценотар.	—
Г. Чокан Марко градск: Стражам.	—

39

Б л а ж.

Г. Пекаровик Жив. Оучит.	5
— Токайлик Іоан Терг. Чл. Ком.	5

10

БЕОГРАД СЕРБСКІЙ.

Г. Попетефановик Міх. Терг.	2
-------------------------------------	---

Б е ч.

Чрез Г. Шижара Сум. Терг. Собоков.	
Г. Ювишик Павел Оунтерарцт	1



Г. Квекіѣ Іоан Великоквп. из Одесе ..	—
— Константіновичъ Алекс. от Герман го- верш. Івріета	—
— Константіновичъ Конст. от Герман ..	2
— Матіѣ Іосиф Оберлайтнант. - Авдіт.	1
— Раіовиѣ Дим. Великоквп. из Трієста	—
— Шижар Сум. Терг.	25
	<hr/>
	32

Бечей Старый.

Чрез Г. Яарона Сумоновиѣ Терг. Сокок.	
Г. Божіѣ Живан	1
— Бошковиѣ Алекс.	—
— — — Оеод. Шнайд.	—
— Гаиновиѣ Петар	—
— Вачиѣ Іаков Терг.	—
— Константіновичъ Вм. Оученик из Ва- шархела	—
— Матіѣ Пав: Берв.	—
— Петровиѣ Іоан Кассеперцепт.	—
— Поповиѣ Яарон Оучит.	—
— Сумоновиѣ Яарон Терг.	10
— Стакиѣ Георг. Сенатор.	1
— Станишиѣ Пав. Терг.	—
— Стефановиѣ Макс. Шнайд.	—
— — — Самвил Терг.	—



Г. Стоянокиѣ Анаст. За сына Іакова.....	—
— Хоркатски Іоан	—

25

Бечкерек Великій

Г. Жикиѣ Дим. Терг. — — — — —	30
-------------------------------	----

Б о б о т а.

Чрез Г. Іо. Милоквца Терг. Соков.

Г. Гакрїйловиѣ Лѣва Оучит. — — — — —	1
— Патковиѣ Боголюб П. Лат. шк. слынш,	1
— Поповиѣ Савва Терг. — — — — —	1

3

Б о р о в о.

Чрез Г. Шаркиѣ Гакр. Капелл, Соков.

Г. Вармедѣ Стеф. Писар. — — — — —	1
— Іоциѣ Врем. Оучит. — — — — —	—
— Поповиѣ Георг. Парох — — — — —	—
— Шаркиѣ Гакр. Капел. — — — — —	—

4

Б у д и м.

Чрез Г. Свекотиѣ Вал. Книгобез. Соков.

— Бернѣ Іоан СС. Хзд. ѿ Фїлос Докт.	
Факват. Фїлос. Сл. Мачж.	
Всвеч. Сочал. ѿ Сл. Депстац.	
школ. Актвар. — — — — —	1



Госпожа Белецки Наталія	1
Г. Витковичъ Іоан Пар. ѿ Конс. Засѣд.	—
— Бозаровичъ Григ. Каафа Кнѣговец.	6
— Вєкашиновичъ Алекс. Оучен.	1
— ————— Георг. Нормалїста	—
— ————— Петар Оучен.	—
— ————— Стеф. Прїнципїста	—
— Гонѣ Яданаг. Богоелок. слыш.	—
— — Стеф. Сунтакїста	—
— Димитъ Григ. Адвокат	—
— Ігнатовичъ Сум.	—
— Коперлин Нїк. Поезіе слыш.	—
— Марковичъ Сам. Терг.	—
— Милоичичъ Макс. Терг. из Липове	—
— Недовклански Пав. Сл. Депѣтаціе школ.	—
Кассеперц епт.	—
— Пантазичъ Дома Терг.	—
— Продановичъ Андр. Оучен.	—
— Радичъ Алекс. Оучен.	—
— Стоановичъ Пав. Терг.	—
— ————— Георг.	—
— ————— Нїк.	—
— Свєботичъ Вас. Кнѣговец. ѿ Продав. 200	—
— Трифичъ Гавр. Терг: Караштадек.	1
— Феодоровичъ Стеф. Парох Помажк.	—
ѿ Конс. Засѣдат.	1
Чрез Г. Позитовца Г. Терг. Сококвпл.	—
— Яссї Марковичъ Петар Бїхарск. Ком	—
Засѣдатель	5



Г. Витановиѣ Іосиф Пѣкац	— — — — —	1
— Давидовиѣ Нестор изер. Гражд.	— — — — —	1
Пречестнѣйш. Г. Велиѣ Герас. Архім. Мон. Крѣпе ѿ вѣкшій Ген. Ві- кар. оу Далм. ѿ Бюко-каторекой	— — — — —	1
Г. Ігнатовиѣ Іоан Сенатор	— — — — —	—
— Карпве Марко Терг.	— — — — —	—
— Кирик Дак. изер. Гражд.	— — — — —	—
— Коиѣ Пав. Адвокат	— — — — —	—
— Коиш Іоан Акцессіт. при Конзіл.	— — — — —	1
— Костиѣ Георг. Закл. Нотар. при Конз.	— — — — —	—
— Крестик Алекс. Гражд.	— — — — —	—
— Лазик Лазар Терг.	— — — — —	—
— Несторовиѣ Оурош Акцессіт. при Кам.	— — — — —	—
— Николит Гакр. Терг.	— — — — —	—
— — Петар за 2 сина	— — — — —	2
— Поповиѣ Андр. Терг.	— — — — —	1
— — Димитр. Оучит.	— — — — —	—
— Прерадов Стеф. Докт. Лѣкар.	— — — — —	—
— Станковиѣ Георг: Бирок ѿ мѣст. Дір: — — Міх. за сина Ніколс ѿ Кон- стантіна	— — — — —	2
— Стефановиѣ Лаз. за сина Стефана	— — — — —	1
— — — Пав. Фішкал градек.	— — — — —	1
— Темишкари Нік. Секретар при Конз. ѿ мѣтоблюет. школа Інспек.	— — — — —	—
— Тріфѣнац Пав. Конціп. при Камер.	— — — — —	—
— Хамвлякз Мартін Рехнвнглоффіц. при Конзіл.	— — — — —	—



Чрез Г: Каркалеки Зар: Скѣпл:	
Бібіліодена Рисиоковлашки Школа оу	
Бвкарештѣ	1
Г: Казакъ Пет: Терг: Пешт:	---
— Каркалеки Зах:	---
— Минкъ Хаджи Їордан Хаджи Генѣ Оеод:	---
— Оѣрадовиѣ Григ: В: Оучен: из Липове	---
— Папалѣва Конет:	---
— Потѣка Вуфрог: Їером: ѿ Філозоф. Проф:	
оу Бвкарештѣ	---
— Симѣ Хаджи Анаст: из Бѣгарске	---
— Сликен от Ант: Їо: из	---
— Стоан Хаджи Анаст: Оучен: из Бѣгар	---

В Е Р Ш А Ц.

Гг. Нанчикъ Братѣ Терг.	20
-------------------------	----

В И Н К О В Ц И.

Чрез. Г. Оуритѣв Конет. Лепцелд. Сокок.	
Г. Богдановиѣ Оѣрад ѿ Димитр. Їврѣе	2
— Веелиновиѣ Алекс Яѣаджіа	1
Госпоа Георгіекиѣ Ангеліа оудовица	---
Господична — Еленѣв.) Ніколине	---
— — Маріа)	---
Г. Георгіевиѣ Нік. Терг.	---
Господична Іанковиѣ Анна Оученица	---



Г: Іанковиѣ Стеф. Калфа Лепцелд.	— — — — —
— Мандровиѣ Андр. Пикар.	— — — — —
— Митровиѣ Андр. Норм. шк. Оучен.	— — — — —
Гчна — Катаріна Оученица	— — — — —
Г. Сумеоновиѣ Стеф. Калфа	— — — — —
Госпож Оуритца Анна родьена Шиловск	— — — — —
Г. Оуритца Ядан. Терг.	— — — — —
— — Конет. Лепцелд.	— — — — — 10

В Ѹ К О В А Р.

Г. Паврійловиѣ Іоан Терг.	— — — — — 10
---------------------------	--------------

Д а л ь.

Чрез. Г. Миланковиѣа Оеод. Клен. Скъп.	
Г: Герчиѣ Григ. Парох. Бѣлобердек.	— — 1
— Жикковиѣ Нікола Домін. Дальск. Шпан.	1
— Іанковиѣ Дим. Терг.	— — — — —
— — Іанко —	— — — — —
— Кнежевиѣ Лазар —	— — — — —
— Шаринковиѣ Дим. Епітр.	— — — — —
— Миланковиѣ Оеод. Дом. Даль. Клен.	10
— — Коєма Парох	— — — — 1
— — Георг. Економ	— — — — —
— — Даман Савндж.	— — — — —
— Павновиѣ Георг. Діакон ѿ Оучит.	— — — — —
Пречестнѣйш. Г. Поповиѣ Елусей Прото-	
преск. Даль.	— — — — —



Г. Поповиѣ Андр. Діаконъ и Оучитъ	— — —
— — Сум. Пар. Бѣлобердъ.	— — —
— — Ядан. Оучитъ	— — — — —
— — Андр. Левцелт.	— — — — —
— Радотиѣ Георг. Кассиръ	— — — — —
— Стратимировиѣ Млад. отъ Квѣппинъ	— — —
— Стефановиѣ Петаръ Парохъ	— — — — —
	<hr/>
	28

З а г р е б.

Г. Николиѣ Юанъ Терг.	— — — — — 10
-----------------------	--------------

З е м љ н.

Г. Василювиѣ Вас. Терг.	— — — — — 25
— Радовановиѣ Маръ	— — — — — 24
	<hr/>
	49

И л л о к.

Чрезъ Г. Авкиѣ Андр. Оучитъ Скъпл.

Г. Яндѣвскиѣ Ант. Оучитъ. Бингвалекъ	— 1
— Васиѣ Григ. Саввнчжъ. Илочк.	— — —
— Георгіевкиѣ Братіѣмъ Квѣпцѣмъ	— — — — — 2
— Дѣвкиѣ Іос. Квѣпъ Шаренградъ.	— — — — —
— Илиѣ Стеф. Ядковъ и Пенз. Кассапѣръ	— — — — —
— Іоановиѣ Іо. Оучитъ. Пештинекъ.	— — — — —
— — Пав. Саввнджъ. Илочк.	— — — — —
Госпожа Ісааковкиѣ Екатѣр. родѣна отъ Стончериѣ	— — — — —
Г. Кирковкиѣ Іо. лок. Юріета	— — — — —
— Константіновкиѣ Вас. Квѣпъ Шаренгр.	— — — — —



Г. Ботарлик Габр. Парох Визитск.	— — —
— Лзкит Андр. Оучит. Иллочк.	— — — — 2
— Максимовит Макс. Протопр. Шидек.	— — —
— Маринковит Георг. Ксп. Иллоч.	— — — —
— Марковит Конст.	— — — — —
— Митит Макс.	— — — — —
— Николит Алекс. Кассир общ	— — — — —
— Паник Мих. Потар. Бингвалк.	— — — — —
— Петланекит Лаз. Ксп. Иллоч.	— — — — —
— Радикоевит Григ. Оучит. Свечк	— — — —
— Радонит Кур. Оучит. Шаренгр.	— — — — —
— Седларовит Ю. Ксп. Нештинск.	— — — — —
— Стражит Арс. Парох Мохокск.	— — — — —

К а н и ж а С т а р а .

Чрез Г. Іанковит Мих. Терг. Сокок,	
Г. Белик Мих. Терг,	— — — — — 1
— Влаховит Марко Парох Мартоношк,	— — — — —
— Димитріевит Секеріан Терг,	— — — — —
— Дьендик Оома Поможник Потароша Мартоношк,	— — — — —
— Закишик Лзка Ядкок.	— — — — —
— Іанковит Мих: быкшій Арендатор	— — — — —
— Монк Григ: Парох и Протопрескутерата Сегединск: Намжет:	— — — — —
— Неранчик Лаз: Кассеперцент:	— — — — —
— Паник Григ: Гражд: Черезіополск:	— — — — —



Г. Пашик Стеф:	Кожвар и Якамешт:	-	-
- Поповик Іоан	Терг:	-	-
- - -	Лаз:	Терг:	-
- Сарик Іоан	Квріаліста	-	-
- Татик Сум.	Економ	-	-
- Цвент Іоан	Терг: Мартоношк	-	-

15

Карловци Сремски.

Чрез Г: Нік:	Васильковица	Терг: Сокок.	-
Г: Васильковик Нік:	Терг:	-	10
- Зконарник Іоан	-	-	-
- Іоановик Вас:	-	-	-
- - -	Іоан Оучен:	Земвнац	-
- Костик Іоан	Бріар:	-	-
- Лазаревик Стеф:	Моуе:	Оучен: из Зем:	-
- Матіевик Оеод:	Терг:	-	-
- Міхайловик Конет:	Оучен:	Земвнац:	-
- Петровик Вас:	Кромар:	-	-
- - -	Петар Оучен:	из Квпинока	-
- Радокановик Пав:	Терг:	-	-
- Сумеоновик Іос:	-	-	-
- - -	Стеф:	-	-
- Стаматовик Пав:	из Іакоке	-	-
- Станковик Георг:	Терг:	-	-
- Стефановик Гавр:	Гражд:	-	-
- Оеодоровик Радомир	Терг:	-	-

26



КАРЛШТАДТ.

Г. Ілїѣ Сам: Оучит. — — — — — 20

КОВИН ДОЛЬНЫЙ.

Чрез Г: Поповиѣ Андр: Терг: Бвдимск-
Сококвпл.

Г: Деспиниѣ Арон Терг: — — — — —
 — Лазарок Голвк — — — — —
 — Марков Новак — — — — —
 — Ранков Авка — — — — —

4

Л У Г О Ш.

Чрез Г: Поповиѣ Іо: Ядкок: Сквпл:

Г: Адамасіекиѣ Іо от Калапай — — — — — 1
 — Адамасіекиѣ Конет: Ізраелор: — — — — —
 — — Петар Протопрес: Фачетск: —
 — — Стефан Протопр: Лугош-
 кій и Ассее: Вармедьк — — — — —
 Вмекородна Госпоѣ Бранокачки Іслаѣ от
 Мвтник Генералица — — — — —
 Г: Миланковиѣ Вал: от Виеаг Ассее: — —
 — Миленковиѣ Ем: от Жабар: — — — — —
 Вьсок: Г: Петровиѣ Вал: от Охаба пер-
 вый Вицеишпан — — — — —
 Г: Поповиѣ Іо: Ізраелор — — — — —
 — — — — Ядкок — — — — —
 — Петровиѣ Пав: от Рвж Ассее: — — — — —



Г. Стоановиќ Јо: Їврееор — — — — —
 — Швплайекиј Јо: от Валавова Јес: — — —
 — Папхази Георг: првви Вице-Фішкал
 Вармецкиј — — — — —

14

М Е Л Е Н Ц И.

Г: Трѣвнац Дим: В: Кик: Діштр: Биров 20

М И К Л Ѹ Ш Е В Ц И.

Чрез Г: Миловка Јо: Терг: Сокок:
 Г: Квзмановиќ Гакр: Терг: — — — — — 1

М И Т Р О В И Ц А.

Чрез Г: Радосављевиќ Маке: Терг: Сокок:
 Г: Ядамовиќ Јо: Дим. Терг: — — — — — 1
 — Блик Феод: Терг: — — — — —
 — Возаровиќ Дом: Растела Митрок: Їбер: —
 — Кнежевиќ Јоак: Пронгвм: Мон: Хилен:
 Дара — — — — —
 — Конѣвиќ Дак: Терг: — — — — —
 — Константіновиќ Дим: Терг: — — — — —
 — Крестоношиќ Стеф: Левцелт. — — — — —
 — Неделковиќ Григ: Терг: — — — — —
 — Панаотовиќ Стеф. — — — — —
 — Радовановиќ — — — — —
 — Радосављевиќ Маке: — — — — — 5

15



М о х а ч.

Г. Пачикъ Петар Терг: - - - - - 10

Н о в ы й С а д.

Г. Костикъ Іо: Парох: - - - - - 20

С л е к.

Чрез Г: Іанковиѣ Іо: Оучит: Собоков:

- Г: Аргировикъ Леонт: Архікар: - - - - - 1
- Васикъ Стоян Сабок - - - - -
- Георгіевикъ Георг: - - - - -
- Іанковикъ Іо: Професс: - - - - -
- Іаїикъ Георг: Савнджіа - - - - -
- Іовкиѣ Стеф: Терг: ѿ извр: Гражд: - - -
- Ковачевикъ Георг: Ъврчїа - - - - -
- Крестоношиѣ Стеф: Сабок - - - - -
- Малаѣ Георг Терг: - - - - -
- Моска Оома - - - - -
- Недельковикъ Стеф: Адвок: - - - - -
- Ніколикъ Вас: Сенатор - - - - -
- Пасковикъ Іо: Адвок - - - - -
- Петрокиѣ Георг: Чизмар - - - - -
- Самаржикъ Бут: Граждан - - - - -
- Столновиѣ Іо: Терг: - - - - -
- Тадиѣ Пав: - - - - -
- Танчевикъ Ант: Терг: ѿ извр: Гражд: - - -
- Цкетковикъ Іо: Терг: - - - - -
- Дьевикъ Вас: - - - - -



П а л а н к а.

Чрез Г. Івкіта Андр. Оучит. Илlochк.
Сококовп,

Г. Доикъ Марко Парох Паланачк	— — — —	1
— Младеновикъ Іо. Оучит.	— — — —	—
— Поповикъ Вас. Квп.	— — — —	—
— — Дим. Парох	— — — —	—
— Хаджитъ Вас. Терг:	— — — —	3
— — Георг:	— — — —	1
— — Іосиф	— — — —	—

9

П а н ч е в о.

Г Натикъ Петар Терг:	— — — —	50
----------------------	---------	----

П е ш т а,

Госпожа Ягораето Софіа	— — — —	1
Г: Ядамовикъ Георг: Терг:	— — — —	—
— Алексикъ Іо: Фішкар Конейст:	— — — —	—
— Андриетъ Оурош Коррект:	— — — —	—
— Белгради Іо: Пешт: Ком: Івраггор	— — — —	—
— Бібліодека Общества Серб:	— — — —	—
— Витковикъ Міх: Адвок:	— — — —	—
— Дьврковикъ Вуген: Адвок:	— — — —	—
— Дьврковикъ Оеод: Терг:	— — — —	—
— Давидовикъ Светозар Оучен:	— — — —	—
— Дада Ярсен: Терг:	— — — —	10
— Дамановикъ Георг: Сенатор:	— — — —	1



Г. Деметровиѣ Іо: Терг:	— — — — —	
— Дера Конет: от Шороде	— — — — —	
— Доброкоевиѣ Яаарон Терг:	— — — — —	
— Дожикъ Петар Прака Практиѣ: ѿ Зака:		
Консіѣт: Канцелл:	— — — — —	
— Іанковиѣ Іоан Терг: из Бовокца	— — — — —	
— Іоанковиѣ Дим: Терг:	— — — — —	
— — — Міх:	— — — — —	
— — — Нік.	— — — — —	
— — — Петар	— — — — —	
— — — Стеф: Лазар за жер Марію		
ѿ сина Лазара	— — — — —	2
— Ізрковиѣ Георг:	— — — — —	1
— Камлиѣ Ева: Терг:	— — — — —	
— Караджиѣ Стеф: Рвк: Філоѣ: Докт:		
ѿ оучени дрѣшт: Санктпетерко-		
вольн: люб: Рвске Слобесно-		
сти. Краковск: Тирингско-		
Саксонск. за изтраж: отач ста-		
рине ѿ Краљевскко - Гетингско-		
га член Корреспондент	— — — — —	
— Карвалиѣ Міх: Терг.	— — — — —	
— Колар Іо: Предікатор Евангелическ:	— — — — —	
— Крестикъ Сакка Чизмар	— — — — —	
— Квзмановиѣ Георг: Терг:	— — — — —	
— Квшекиѣ Андр Терг: из Писанице	— — — — —	
— Лацковиѣ Іо: Терг:	— — — — —	
— Маргѣ Георг: Парох: Пешт: ѿ Конс:		
Засѣд: за скою децс Іоана,		
Софію, Деодора ѿ Ісаіана	— — — — —	4



Г. Жироаблашки Милош Терг: - - - -	1
— Пенадовиќ Дими - - - -	—
— Несторовиќ Конет: - - - -	—
— Николиќ Сум: - - - -	за синоке
своє Іосіфа, Александра, Ди-	
митрію, Іодна и Ілію - - - -	3
— Петровиќ Дим: Докт: Лѣк: и мектн:	
Дірект: - - - -	1
— Поповиќ Георг: Парох: Мишковачк: - -	—
— Пвалкиќ Адан: Терг: - - - -	—
— Радиковиќ Макс: Сабок мадѣарск - -	—
— Радонишиќ Дим. Сенатор. - - - -	—
— Раиќ Петар Терг: - - - -	—
— Ракиќ Іо: Адвок: - - - -	—
— Розмировиќ Андр: Терг: Редовник	
Матиче Сербске - - - -	20
— Седоглавиќ Григ: извр: Гражд: за	
децв свою Ігнатіа Констант:	
Георг, Гакрїла Антоніа и	
Екатериѣна - - - -	6
— Станковиќ Георг: Терг: - - - -	1
— Станковиќ Стеф: Іером: Ск: Обит:	
Беочина - - - -	—
— Стефановиќ Стеф: Землем: Оучен: - -	—
— Столиновиќ Нік: Терг: - - - -	—
— Теодоровиќ Іо: Парох: Валах и Кон-	
ліст: Приезд: - - - -	—
— Трифоновиќ Іо: Терг: - - - -	—
— Хаджиќ Іо: Докт: мадѣ: Прака - -	—



Г. Хаднадьбеки Петар Терг:	-----	
— Херкеа Йо: Адвок:	-----	

95

Р а г 8 з а (Д в б р о в н и к з)

Г. Шилаковиќ Дим:	-----	50
-------------------	-------	----

С Е Г Е Д И Н.

Г. Савиќ Стеф: Терг:	-----	50
----------------------	-------	----

С Е Н Т О М А Ш.

Чрез Г: Грегоровиќа Пав: Оучит: Сокок:

Г. Владиславаќкиќ Йо, любитель навъ:	-----	1
— Гавански Пав: Ц: К: Флосфервалт:	-----	
— — Марја ки горнѣг Г:	-----	
— Грегоровиќ Пав: Оучит:	-----	3
— Девечерски Дан: за гина Яарона	-----	1
— Їваниќ Стеф: I: лат: шк: слыш:	-----	
— Матиќ Арс: писама Скупит:	-----	
— Настиќ Пав: II. лѣт: Любом: слыш:	-----	
— — Оеод: сокерш: Препар-	-----	
— Петровиќ Акр: Парох	-----	
— Поповиќ Оурош за гина Павла	-----	
— Цветиќ Пет: Терг: Чврзжк:	-----	

14

С К Р А Д И Н.

Чрез: Г: Яковиќа Сум: Терг: Сокок:

Г. Яковиќ Сум- Терг:	-----	10
----------------------	-------	----



Г. Ввчковиѣ Силвестер	Іеромон:	Мон:	
	Крѣпе ѿ Парохъ	Скрадинск:	прн
	церкви Ск:	Спурідона	— — — — 1
— Дешковиѣ Іо:	Марков	Терг:	— — — — —
— Добрета Андр,	Бапел:	Браташковачи	— — — — —
— Карнета Лазар	Ввчковичанац	Терг:	— — — — —
— Кнежевиѣ Філ:	Терг:	— — — — —	— — — — —
— Міокиѣ Міх:	— Петров:	— — — — —	— — — — —
— Пакасовиѣ Волк	Скрадинац	— — — — —	— — — — —
— Радиновиѣ Сак:	Терг:	— — — — —	— — — — —
— Сердикъ Сум:	Бошняк	Терг:	— — — — —
— Шквандриѣ Іо:	рват	Трг:	— — — — —

20

С О М Б О Р.

Чрез Г:	Петрокиѣ Георг:	Потар:	Сквп:	—
Г:	Аданацковиѣ Іо:	Вицефишк:	— — — — —	—
—	—	Терг:	ѿ изер:	общ:
	Член	— — — — —	— — — — —	—
—	Аданацковиѣ Пав.	Парох ѿ	Препар:	—
	шк. Проф. П. О.	— — — — —	— — — — —	5
—	Бикар Вас:	Терг.	— — — — —	1
—	Брадъевачки Іо:	Індагатор	— — — — —	—
—	Бвгарски Нік.	Формендер	— — — — —	—
—	Грзикъ Аар:	Парох	— — — — —	—
—	—	Вфр. Протопр:	ѿ Асс. Конс.	—
—	—	Нік. Сенатор	— — — — —	—
—	Деметровиѣ Сум.	— — — — —	— — — — —	—
—	Іанковиѣ Іо:	Канцелл.	— — — — —	—
—	Кировиѣ Іак.	Канцелл. ѿ	изер. общ:	—
	Член.	— — — — —	— — — — —	2
—	Конъовиѣ Дак.	Сенатор	— — — — —	1
—	Лазикъ Петар	— — — — —	— — — — —	—
—	Лалашевиѣ Стеф.	Протоколаіст	— — — — —	—
—	Леовиѣ Нік.	Секретор	— — — — —	—



Г:	Анпай Іо:	Рел:	Потар:	-	-	-	-	-	-	-
-	Макимовик	Явр.	Пар.	и	Асс.	Конс.				
-	-	Гакр.	Оучит.	и	избр.	овщ.				
	Член.	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	Марковик	Нів.	Адкок.	-	-	-	-	-	-	-
-	Машировик	Огод.	Терг.	-	-	-	-	-	-	-
-	Милочановик	Існд.	Камерал.	Канц.	-	-	-	-	-	-
-	Михайловик	Іо.	Сенатор	-	-	-	-	-	-	-
-	Мразовик	Іо.	Вицефинк.	-	-	-	-	-	-	-
-	Мошановик	Іо.	Терг.	-	-	-	-	-	-	-
-	Паланчки	Пав:	Канц.	и	отбр.	овщ.	Чл.	-	-	-
-	Петровик	Геор:	Вице-Потар	-	-	-	-	-	-	10
-	-	Іо.	отац сиротин.	-	-	-	-	-	-	1
-	Попик	Сум:	Кассеперцепт	-	-	-	-	-	-	-
-	Ранк	Дим.	Діак.	-	-	-	-	-	-	-
-	Равик	Пет.	Експедіт.	и	избр.	овщ.	Чл.	-	-	-
-	Радосаклаккич	Міх.	Терг.	-	-	-	-	-	-	-
-	Севкич	Квзм.	Канцелл.	-	-	-	-	-	-	-
-	Стодчки	Льва	Адкок.	-	-	-	-	-	-	-
-	Стойшич	Конет.	Парох	-	-	-	-	-	-	-
-	Хариш	Іо	Канцелл.	избр.	овщ.	Чл.	-	-	-	-
-	Шмич	Нів.	Адкок.	-	-	-	-	-	-	-

Т Е М И Ш В А Р.

Чрез Г. Дим: П. Тирол Соборвп,

Г.	Адамовик	Жиконн	Контрол.	при	Царек					
	Голари	-	-	-	-	-	-	-	-	1
-	Васик	Іо.	Парох	и	Конс.	Прис.	-	-	-	-
-	Влаховик	Ілар.	Сенатор.	-	-	-	-	-	-	-
-	Георгієкич	Вас.	Протопр.	и	Конс.	Прис:	-	-	-	-
-	Грвик	Софр:	Пврміа	-	-	-	-	-	-	-
-	Івановик	Нест.	Архім.	Безд:	и	Конс.				
	Засѣд.	-	-	-	-	-	-	-	-	1
-	Лазаревик	Лаз.	Терг:	-	-	-	-	-	-	-



Г.	Лазаревикъ Пав.	Терг:	- - - - -	-
-	Марковикъ Іо.	-	- - - - -	-
-	Нешковикъ Іо:	-	- - - - -	-
-	Нагва Оеод.	-	- - - - -	-
-	Павловикъ Пав.	-	- - - - -	-
-	Петровикъ Дан.	Сенатор	- - - - -	-
-	Савикъ Евд.	Терг.	- - - - -	-
-	Стефановикъ Софр.	Штайерамте	- - - - -	-
	Адюнкт	-	- - - - -	-
-	Тирол П. Дим.	Павка Любит	- - - - -	13
-	Чобановикъ Дим.	Сапвндж.	- - - - -	1
-	Чолаковикъ Нікіф.	Сабов.	- - - - -	-
-	Шевикъ Міх.	Терг.	- - - - -	10
			<hr/>	
				40

Т е р п и н а.

Чрез Г. Милоквка Іо. Терг. Скъпл:

Г:	Ввакайловикъ Георг:	Оучит.	- - - - -	1
-	Живановикъ Стеф. І.	Лат. шк. глыш:	-	-
Госпож	Перідаот	Миковикъ родьена	Цвіановикъ	-
Г.	Милоквк Іо:	Терг.	- - - - -	10
-	-	Татомир П.	лат. шк: глыш:	1
-	Павловикъ Дим.	Оученик	- - - - -	-
Господична	Павловикъ Елена	Оученица	-	-
Г:	Паникъ Милош	Оучен:	- - - - -	-
-	Поповикъ Светоз:	-	- - - - -	-
			<hr/>	
				18

Т р і е с т.

Чрез Г. Владиславквкѣ Оучит. Скъпл,

Г.	Владиславквкѣ Дим.	Оучит.	- - - - -	10
-	Петричевикъ Іа.	Терг:	- - - - -	1
-	Поповикъ Евд:	-	- - - - -	1
-	Фрвшикъ Дим,	Лѣк. Докт:	- - - - -	-
-	Хачжикъ Георг:	Терг:	- - - - -	-



Г. Цветковикъ Іо: Ф: Терг:	-----	-
- Хрістоф:	-----	10
- Пирковикъ Дим:	-----	1
Госпоа Др: Оеодоровикъ Софіа Оудоба	-----	10
Г. Оеодоровикъ Пет: Велноквпец	-----	10

Ш И Б Е Н И К.

46

(Чрез Г. Яковика Сум,)

Г. Бошковикъ Лзка Молер	-----	1
- Брацановикъ Іл. Сербіанац Терг:	-----	1
- Влатовикъ - из Вреника	-----	-
- Гіого Міх. Бвгарин Златоков.	-----	-
- Грвкор Іо: Терг:	-----	-
- Кнежевикъ Нік: Брцегок: Терг:	-----	-
- Квалцикъ Сум. ѿ Крістоф: из Вер-		
лике Терг.	-----	2
- Милетикъ Нік: из Сербіе Терг:	-----	1
- Петрановикъ Квзм: Сламвша Терг.	-----	-
- - Марко	-----	-
- Перазитъ Дим. Іером. Мон: Крвпе	-----	-
- Поповикъ Іл. Терг:	-----	-
- - Маке: Требинац из Брце-		
горине	-----	-
- Поповикъ Сум: Терг:	-----	-
- Рапо Нік: Церквенак	-----	-
- Рашковикъ Лаз: Терг:	-----	-
- Сумикъ Сум-	-----	-
- Швша Оеод: Парох	-----	-

К 8 р,

19

Г: Деметровикъ Вм:	-----	2
Господична Деметровикъ Влісавета	-----	1
- - - Марія	-----	1

4

- Оу Лѣгошѣ — Іоанн. Поповиѣка Дѣвк.
 — Меленци Благ. Г. Трифѣнца.
 — Н. Садѣ — Іо. Костиѣка Парох. и
 Константина Каѣлицѣй.
 — Сссекѣ — Я. Спайѣка Парох. и
 Іоанн. Іанковиѣка Оучит. и Пав
 Секѣлиѣка Трг.
 — Панчевѣ, Григоріи Ламбовиѣка и
 Петра Натѣка, Трг.
 — Пешти — Оур. Андреѣка Корект.
 и код издателя.
 — Рагѣзи — Дим. Милаковиѣка,
 — Сегединѣ — Стеф. Савиѣка Трг.
 — Сомборѣ — Іо. Петровиѣка Нотар.
 — Скрадинѣ Г. Сим. Хаджовиѣка.
 — Темишварѣ — Михаил Шевиѣка
 Трговца.
 — Трїестѣ — Дим. Владиславлѣви
 ѣка Оучит.
 — Церна Гора код. Г. Дим. Милако
 виѣка оу Лѣкровникѣ.

1829

ИЗДАНА ТРОШКОМЪ

Іосифа Миловѣка

и

Гаврила Бозитовца



Пештански Трговаца